

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 28

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 28 - 337

Bern, Samstag 3. Februar 1973
Berne, samedi 3 février 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Redaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 28 - 3. 2. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Geosa AG, St. Gallen.

J. F. de Charrière SA en liquidation, Echichens.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -Hafer zu Saatwecken. - ACF concernant le placement et l'importation des semences de maïs ainsi que d'orge et d'avoine de printemps.

Verordnung über Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -Hafer zu Saatwecken. - Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de maïs ainsi que d'orge et d'avoine de printemps.

Postcheckverkehr, Beiträge. - Chèques postaux, adhésions.

Kt. Zürich

(201)

Vorläufige Konkursanzeige

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 19. Januar 1973 über die Kieswerk Gublen AG, mit Sitz in Stäfa, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. folgt später.

8712 Stäfa, den 31. Januar 1973

Konkursamt Stäfa:
E. Bosshard, Notar

Kt. Bern

(187)

Gemeinschuldner: Dellenbach Heinz, von Trachselwald, Grafiker, Ringstrasse 9, Münchenbuchsee, 3052 Post Zollikofen.
Datum der Konkursöffnung: 8. Juni 1972.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 23. Februar 1973.

3312 Fraubrunnen, den 27. Januar 1973

Konkursamt Fraubrunnen

Kt. Basel-Stadt

(210)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Aqualit Ingenieurbüro GmbH, Falknerstrasse 26, in Basel, wurde am 15. Januar 1973 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 3. Februar 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden

(202)

Gemeinschuldner: Thümer Kurt, Kinefilm-Grosshandel, Import und Export, GmbH., Pontresina.
Datum der Konkursöffnung: 12. Dezember 1972.
Erste Gläubigerversammlung: 20. Februar 1973, um 15 Uhr im kleinen Gemeindefaal im Gemeindehaus in Pontresina.
Eingabefrist: bis 5. März 1973.

7524 Zuoz, den 30. Januar 1973

Konkursamt Oberengadin, Zuoz

Kt. Aargau

(203^b)

Gemeinschuldnerin: Gastro-Platz AG Aarau, Betriebsführung von Hotels und Restaurants in Regie, Betriebsberatung usw., General-Guisan-Strasse 60, 5000 Aarau.
Datum der Konkursöffnung: 1. November 1972, 16 Uhr.
Ordnentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Februar 1973, 14.30 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, Kasinostrasse 3, Aarau.
Eingabefrist: bis 5. März 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 13. Februar 1973, 12 Uhr, nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.

5000 Aarau, den 31. Januar 1973

Konkursamt Aarau

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. Ticino

(188)

Dichiarazione di eredità giacente e sospensione della procedura

Eredità giacente: quella relitta dal defunto Brignoni Ferro, qdm. Secondo, 1913, da e già in Breno.
Data dei decreti di apertura di eredità giacente e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 28 dicembre 1972 e 25 gennaio 1973, della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun ereditore ne chiederà la continuazione entro il 13 febbraio 1973, anticipando fr. 1500.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U.64.111.38).

6900 Lugano, il 29 gennaio 1973

Ufficio di esecuzione e fallimenti
del II° circondario, Lugano

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern

(189)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs des Gerber Christian, geboren 1941, Traxführer, Solothurnstrasse 5, in Arch, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 13. Februar 1973.

3294 Büren a/A, den 29. Januar 1973

Konkursamt Büren:
Bührer

Kt. St. Gallen

(197)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Vonwiller-Gerber Willi, Bauunternehmer, Buchentalstrasse 10, St. Gallen.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 7. bis 16. Februar 1973.

9001 St. Gallen, den 30. Januar 1973

Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau

(190)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars

Im summarischen Konkursverfahren des Flückiger Erich, Montageunternehmen für Schreinerarbeiten, alte Zürcherstrasse 14, Baden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar (Ausscheidung der Kompetenzstücke) sind bis längstens 13. Februar 1973, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 3. Februar 1973

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(204)

Kollokationsplan und Inventar in konkursamtlicher Nachlassliquidation

Im Konkurs über Weber-Bolliger Julius, 1896, gew. Strassenbauarbeiter, von Unterentfelden in Reinach, Lenzstrasse 39, wohnhaft gewesen; gestorben am 4. September 1971, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Kulm, den 3. Februar 1973

Konkursamt Kulm

Ct. Ticino

(205)

Si rende noto che a contare dal 3 febbraio 1973 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Gessanova SA, impresa gessatura, Bedigliora.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2. Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

6900 Lugano, il 30 gennaio 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti
del II° circondario, Lugano

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich

(206)

Das Konkursverfahren über die Ilag Aktiengesellschaft, Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Januar 1973 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 31. Januar 1973

Konkursamt
Schwamendingen-Zürich:
K. Schweizer
Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(191)

Das Konkursverfahren über Pietroboni Enrico, geboren 1934, vom Olten, wohnhaft gewesen in Wettswil a. A., zur Zeit unbekanntem Aufenthaltes (ehemals Einzelfirma «Enrico Pietroboni, Farbenzentrale, Badenerstrasse 698, 8048 Zürich»), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. vom 18. Januar 1973 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, den 29. Januar 1973

Konkursamt Schlieren:
Sieglar, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(207)

Das Konkursverfahren über die Firma Loepphien Walter AG, Buchdruckerei und Verlag, 3860 Meiringen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 30. Januar 1973 als geschlossen erklärt worden.

3860 Meiringen, den 31. Januar 1973

Konkursamt Oberhasli,
Meiringen

Kt. Schaffhausen

(192)

Das Konkursverfahren über die Firma Delaquis & Co., sanitäre Anlagen, Lochstrasse 22, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 25. Januar 1973 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 26. Januar 1973

Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen

(193)

Gemeinschuldner: Vetsch Heini, Oberdorf, 9472 Grabs SG.
Verfügung des Schlusses des Konkursverfahrens vom 22. August 1972.

9473 Gams, den 3. Februar 1973

Konkursamt Werdenberg, Gams

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich

(31^a)

Gemeinschuldner: Frick Jakob Heinrich, geb. 1903, von Zürich und Richterswil, Albisstrasse 10, 8038 Zürich, früher Inhaber der erloschenen Einzelfirma J. H. Frick, Vertreibung in Kohlenhanf- und chemisch-technischen Papieren, Albisstrasse 10, Zürich 2.

Dieses Verfahren hat mit der neu gegründeten J. H. Frick AG, Vertreibung in Kohlenhanf- und chemisch-technischen Papieren, nun Haldenstrasse 65, Zürich 3, nichts zu tun.

Datum der Konkursöffnung: 7. Dezember 1972.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 17. Januar 1973, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Enge-Zürich, Bederstrasse 28, Zürich 2.
Eingabefrist: bis 9. Februar 1973.

8002 Zürich, den 4. Januar 1973

Konkursamt Enge-Zürich

Kt. Zürich

(60¹)

Gemeinschuldner: CKE-Auto-Technik AG, Wallisellenstrasse 453, 8050 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 11. Dezember 1972.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 23. Januar 1973, 14.30 Uhr, im Hotel-Restaurant «Sternen», Schaffhauserstrasse 335, 8050 Zürich (1. Stock, grosser Saal).
Eingabefrist: bis 13. Februar 1973.

8050 Zürich, den 10. Januar 1973

Konkursamt
Schwamendingen-Zürich:
K. Schweizer
Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: **Gulema AG**, Buchs/Trübbach.
Verfügung des Schlusses des Konkursverfahrens vom 14. Oktober 1972.
9473 Gams, den 3. Februar 1973 Konkursamt Werdenberg, Gams

Ct. Ticino

La procedura di liquidazione del fallimento della società **Immobiliare Reacea SA**, Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto 26 gennaio 1973 dal pretore di Bellinzona.
6500 Bellinzona, il 29 gennaio 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: **W. Paioni**, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommé de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud

Vente d'un terrain

Le jeudi 8 mars 1973, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Morges, l'office vendra aux enchères publiques les immeubles de la **SI Courtarama** dont le siège est à St-George VD, soit:

Commune d'Etoy
parcelle no 405, pré-champ, bois, de 4501 m²,
taxe: fr. 13 503.-

Commune de Buchillon
parcelle no 249, pré-champ, de 5968 m²,
taxe de fr. 33 500.-

Délai pour les productions: 23 février 1973.
Conditions de vente déposées dès le 24 février 1973.
Vente requise par des créanciers saisissants.

1110 Morges, le 31 janvier 1973 Office des poursuites de Morges (agissant par délégation de celui d'Aubonne)
R. Lorenz, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 30c.m., ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 13 novembre 1972 a **Caviezal Anita**, via alla Motta, Locarno.
L'adunanza dei creditori già fissata per il 16 febbraio p.v., è rinviata all'11 aprile 1973, ore 15.00.

6600 Locarno, il 30 gennaio 1973 Pretura di Locarno-Città
Il pretore: avv. **Borioli**

Ct. de Vaud

Débiteur: Vonlanthen Jean-Pierre, garage de la Gare, 1166 Perroy.

Par prononcé du 30 janvier 1973, le président du Tribunal du district de Rolle a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 9 mai 1973, le sursis concordataire de quatre mois octroyé le 9 novembre 1972.

L'assemblée des créanciers primitivement prévue pour le 14 février 1973 est renvoyée au mardi 10 avril 1973, à 15 h. en salle du Tribunal, château de Rolle.

Le dossier de la procédure concordataire sera à disposition des intéressés à l'office des faillites de Rolle (ouvert le main) dès le 30 mars 1973.

1180 Rolle, le 30 janvier 1973 Le commissaire au sursis: **Jac. Badel**

Ct. de Genève

Par jugement du 30 janvier 1973, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 25 octobre 1972 à **Eromeuble SA**, commerce de meubles en tous genres, 20, boulevard du Pont-d'Arve, Genève.

L'assemblée des créanciers qui devrait avoir lieu le lundi 5 février 1973, est reportée au mercredi 4 avril 1973, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

1204 Genève, le 30 janvier 1973 Le commissaire au sursis: **Alain Winkelmann**

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn

Die Verhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen über die Bestätigung des von **Zeder Kurt**, Hoch- und Tiefbau, Löstorf, unterbreiteten Nachlassvertrages ist angesetzt auf Freitag, den 23. Februar 1973, vormittags 11.30 Uhr, nach Olten, Amtshaus, Römerstrasse 2, I. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich oder an der Verhandlung mündlich anbringen.

4600 Olten, den 30. Januar 1973 Der Amtsgerichtsschreiber

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Luzern

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG gegen die Baugesellschaft **Virginia AG**, mit Sitz in Zürich (Im Stückler 27) gelangt im Auftrage des Konkursamtes Altstetten-Zürich am
Donnerstag, den 15. März 1973, 14.30 Uhr, im Hotel Mohren, Reiden, an einmalige öffentliche Steigerung:
Grundstück Brüllmatte, Grundbuch Reiden
470 m² Hausplatz und Garten
Wohnhaus Nummer 400, am Brüllmattweg in Reiden
brandversichert für Fr. 259 400.-
Katasterschätzung Fr. 116 000.-
Konkursamtliche Schätzung Fr. 200 000.-

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten. Liegenschaftsbeschrieb, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 2. März an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

6260 Reiden, den 27. Januar 1973 Konkursamt Willisau, Reiden

Kt. Solothurn

Öffentliche Zustellung von Betreibungsurkunden Pfändungsankündigung

Der Schuldnerin **Kevin, General Watch Bracelet & Co.**, führer in Hongkong, 777-779 Yu Chau Street, Kowloon, derzeitiger Sitz unbekannt, wird hiermit angezeigt, dass die Gläubiger **H. von Lanthen** und **M. Urben**, Rue Vallin 2, 1200 Genf, vertreten durch Fürsprecher **Jean Commen**, Nidaugasse 11, 2500 Biel, in der Bereibung Nr. 34621 für den Forderungsbetrag von Fr. 53 708.- nebst Kosten, das Fortsetzungsbegehren gestellt haben.

Die Pfändung der verarrestierten Warenlieferungen, bzw. des entsprechenden Gegenwertes laut Arresturkunde Nr. 15/70 findet Freitag, den 16. Februar 1973, um 15 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Betreibungsamtes statt.

Die Schuldnerin wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 91 und 96 SchKG aufmerksam gemacht.

2540 Grenchen, den 31. Januar 1973 Betreibungsamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Januar 1973.
Personalfürsorge der Aktiengesellschaft **vormals Meyer-Waespi & Cie.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 835). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 1. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Wortlaut des Namens der Stiftung: **Personalfürsorge** der **Cosy AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu **«Cosy AG»**. Adresse der Stiftung: Altstetterstrasse 102, Zürich 9 (bei der **Cosy AG**).

22. Januar 1973.
Keymac Personalfürsorge, in Zürich 9 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1966, S. 1592). Die Unterschrift von **Armin Gimmi** ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift **Jan Jacobus Antonius Brummann**, niederländischer Staatsangehöriger, in Unterehrendingen, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1973.
Personalfürsorge der Firma **Max Wiesendanger, Ingenieurbüro, Wetzikon & Bäretswil**, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 16 (bei der Firma **Max Wiesendanger, Ingenieurbüro**), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 13. 9. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma **«Max Wiesendanger, Ingenieurbüro»**, in Wetzikon, bei Alter, Krankheit, Unfall beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage durch im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt **Max Wiesendanger**, von **Niederweningen**, in **Bäretswil**, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen **Rolf Laitmann**, von **Hütten**, in **Wetzikon**, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, sowie **Berty Wiesendanger**, von **Niederweningen**, in **Bäretswil**, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1973.
Fürsorge der Angestellten und Arbeiter der Firma **Brandenburger & Guggenheim**, Inhaber **S. Guggenheim & Co.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1963, S. 562). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 6. 9. 1972 geändert. Stiftungsrat nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift von **Silvain Levy** ist erloschen. **Charles S. Guggenheim**, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Max Isidor Schmidler**, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und **Viktor Buchs**, von und in Winterthur, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

22. Januar 1973.
Pensionsfonds der **Gulf Oil (Switzerland)**, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 53)/Die Unterschrift von **A. Hugh Norton** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Michael E. Shannon**, Bürger der USA, in London, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1973.

Personalfürsorge der **REHAU Plastik-Unternehmungen**, in Wallisellen (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1165). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Bülach am 16. 11. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

24. Januar 1973.

Personalfürsorge der Firma **Reemtsma Cigaretten A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1967, S. 2251). Die Unterschriften von **Ernst Arndt** und **Hans Schmutz** sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift **Volkmann Petzold**, deutscher Staatsangehöriger, in **Ebikon**, und **Hans Rudolf Eichler**, von **Oberrohrdorf**, in **Gontenschwil**, Mitglieder des Stiftungsrates. Die beiden Genannten sowie **Dr. Jean Pierre Lichti**, Präsident des Stiftungsrates, zeichnen zu zweien. Neue Adresse: **Dufourstrasse 47**, in Zürich 8 (c/o **Reemtsma Cigaretten A.G.**).

24. Januar 1973.

Personalfürsorge der **Alchemine A.G.**, in Zürich, Brandstenerstrasse 174, in Zürich 2 (bei der **Alchemine S.A.**), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 18. 7. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma **«Alchemine S.A.»**, in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: **Pierre Schellenberg**, französischer Staatsangehöriger, in **Langnau a. A.**, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

24. Januar 1973.

Personalfürsorge der **Rema-Tip Top Vulc-Material AG**, in Urdorf, Birmsdorfstrasse 30 (bei der **Rema-Tip Top Vulc-Material AG**), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 14. 11. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma **«Rema-Tip Top Vulc-Material AG»**, in Urdorf und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen **Fritz Soom**, von **Ursenbach**, in Urdorf, Präsident des Stiftungsrates, und **Kurt Ulmi**, von **Entlebuch**, in Zürich, Vizepräsident und Protokollführer des Stiftungsrates.

24. Januar 1973.

Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma **Jean Sessler & Co.**, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1956, S. 1175). Stiftungsurkunde am 22. 10. 1964 vom Zürcher Regierungsrat und am 19. 10. 1967 vom Bezirksrat Zürich geändert. Neue Fassung des Namens: **Fürsorgefonds** der Angestellten und Arbeiter der Firma **Ernst Schweizer, Metallbau**, vorm. **J. Sessler & Co.** Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma **«Ernst Schweizer, Metallbau**, vormals **Jean Sessler & Co.»**, in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Unterschriften von **Jean Sessler**, **Melio BIASINI** und **Eduard Grob** erloschen. Neu führt Einzelunterschrift **Ernst Schweizer**, von **Flurlingen**, in **Hedingen**, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Franz Maritz**, von **Losdorf**, in **Affoltern a. A.**, **Kassier** des Stiftungsrates, und **Adalbert Candinias**, von **Somvix**, in **Affoltern a. A.**, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: **Aegertenstrasse 16**, in Zürich 3 (bei der Firma **Ernst Schweizer, Metallbau**, vormals **Jean Sessler & Co.**).

24. Januar 1973.

LINT Pension Fund, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2076). Die Unterschrift von **Heinrich Rehmann** ist erloschen.

24. Januar 1973.

Stiftung für die Angestellten der Firma Brandeis & Co., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1953, S. 546). Laut vom Bezirksrat Zürich am 21. 12. 1972 gefassten Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Januar 1973.

Fürsorgefonds der Firma **Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie Zürich**, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 553). Die Unterschrift von **Dr. Siegfried Koch** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien **René Sussmann**, von Zürich, in **Küsnacht**, Mitglied des Stiftungsrates. **Pinchas Sussmann**, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in **Küsnacht ZH**.

24. Januar 1973.

Wohnungsfürsorge für kinderreiche Familien der Stadt Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 191). Die Unterschrift von **Heinrich Wirth** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Arthur Furrer**, von **Rümlang** und Zürich, in **Rümlang**, Verwalter der Stiftung (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Neue Adresse: **Fraumünsterstrasse 27**, in Zürich 1 (beim Finanzamt der Stadt Zürich).

24. Januar 1973.

Personalfürsorge des Verbandes **Schweizerischer Heizungs- und Lüftungsfirma**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 232). Die Unterschrift von **Dr. Hans Flückiger** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Eugen Enderli**, von **Illnau**, in **St. Gallen**, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Januar 1973.

Personalfürsorge der Firma **Fritz Schmid, Zwirnererei, Werntshausen-Hinwil**, in **Hinwil** (SHAB Nr. 24 vom 31. 1. 1959, S. 372). Laut vom Bezirksrat **Hinwil** als Aufsichtsbehörde gefassten Beschluss vom 22. 3. 1972 ist diese Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRV).

24. Januar 1973.

Personalfürsorge der Firmen **Hans Ziltener, Gartenbau, Ziltener & Keller, Trax- u. Baggerbetrieb** und **Moreni AG**, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1965, S. 1847). **Hans Bucher** führt seine Kollektivunterschrift zu zweien mehr als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Fritz Keller**, von und in Winterthur, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

24. Januar 1973.

Wohlfahrtsfonds der **Condecta AG**, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: **Kanzleistrasse 57**, Winterthur 3 (bei der Firma **Condecta AG**). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 12. 1972. Zweck: Zusätzliche Fürsorge zugunsten leitender Mitarbeiter der Firma **«Condecta AG»**, in Winterthur, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Diese zusätzliche Fürsorge erstreckt sich auf leitende Mitarbeiter weiterer der Firma **«Condecta AG»** wirtschaftlich verbundener Gesellschaften. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1-3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt **Dr. Peter Nabholz**, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

25. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung Ernst Marti, in Kallnach (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1949, S. 3287). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 28. 8. 1972 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung Ernst Marti AG**.

Bureau Aarwangen

23. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Ersparniskasse Ursenbach, in Ursenbach (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1969, S. 2055). Der bisherige Präsident Gottlieb Balz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde der bisherige Vizepräsident Walter Leuenberger gewählt. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Hermann Wirth, von und in Ursenbach, Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Bern

24. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Bläsi AG, in Bern (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1970, S. 400). Die Unterschriften von Augustin Bläsi und Hans Wältli sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Kurt Bläsi, von Aedermannsdorf, in Münchenbuchsee, Präsident (neu); Dr. Ubaldo Bianchi, Vizepräsident (bisher Sekretär-Kassier); Hans Jürg Minger, von Wohlen bei Bern, in Bern, Sekretär-Kassier (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Januar 1973.

Unterstützungsfonds der Karton- & Papierfabrik Deisswil, in Deisswil, Gemeinde Stettlen, (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1966, S. 564). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Oktober 1972, genehmigt am 6. Dezember 1972 durch den Gemeinderat von Stettlen als Aufsichtsbehörde, ist diese Stiftung aufgelöst. Nach Übertragung ihres gesamten Stiftungsvermögens auf die Stiftung «Vorsorgefonds der Karton- & Papierfabrik Deisswil AG», in Deisswil, Gemeinde Stettlen, wird sie auf Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 19. Dezember 1972 von Amtes wegen gelöscht.

24. Januar 1973.

Pensionsfonds der Karton- & Papierfabrik Deisswil, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1965, S. 1847). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Oktober 1972, genehmigt am 6. Dezember 1972 durch den Gemeinderat von Stettlen als Aufsichtsbehörde und am 19. Dezember 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung hat das gesamte Stiftungsvermögen der erloschenen Stiftung «Unterstützungsfonds der Karton- & Papierfabrik Deisswil», in Deisswil, Gemeinde Stettlen, übernommen. Der Name der Stiftung lautet nun: **Vorsorgefonds der Karton- & Papierfabrik Deisswil AG**. Sie bezweckt: Gewährung von Beiträgen oder Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes der Arbeitnehmer. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien: Dr. Artur Harnisch, Präsident (bisher Vizepräsident); Dr. Heinz Winzenried, Vizepräsident (bisher Mitglied des Stiftungsrates); Kurt Hofmann, von Rüeggisberg und Bern, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates (neu); Walter Siegenhaller, von Arni, in Worb, Prokurist (neu). Die Unterschrift von Hans Winzenried, Präsident, ist erloschen. Domizil: bei der Stifterfirma.

24. Januar 1973.

Ursina-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 54). Die Unterschrift von Dr. Alfons E. Roels ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Harald Schulthess, von Bubikon, in St-Légier-La Chesaz. Dr. Alfred Sulzer, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Jacqueline Milliet, von Bonvillars, in Corseaux; Dr. Tommy Munk, österreichischer Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz; Dr. Klaus Schnyder, von Zürich, in Chardonne.

24. Januar 1973.

Sierbekasse der sozialdemokratischen Mitgliedschaft Bern-Länggasse, in Bern (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1957, S. 1347). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. August 1972, genehmigt am 22. November 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. Dezember 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

Bureau Biel

25. Januar 1973.

Fürsorgefonds für das Personal der Alpina Union Horlogère AG in Biel, in Biel (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1970, S. 1853). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden Hansruedi Arn und Robert von Gunten; ihre Unterschriften sind erloschen.

Bureau Burgdorf

22. Januar 1973.

Wohlfahrtsfonds der Firma Nyffeler, Corti AG, in Kirchberg SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1970, S. 2771). Arthur H. Woodward ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift ist Wolfgang Nowag, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover.

Bureau Delémont

24. Januar 1973.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Périat S.A., Delémont et des Etablissements Périat S.A., Porrentruy, à Delémont. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 décembre 1972, une fondation qui a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Périat S.A.», à Delémont, et des «Etablissements Périat S.A.», à Porrentruy, ayant à cet effet passé convention avec elle, qui, en raison de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire, chômage ou autres circonstances, tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins trois membres désignés par la fondatrice et par les bénéficiaires. La fondatrice désigne en outre l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Gérard Périat, d'Alle, à Delémont, président; René Sauvain, de Courrendlin, à Courtedelle, secrétaire; Abel Périat, d'Alle, à Porrentruy, et Antoine Noirejan, de et à Lugnecq, membres. Adresse: ch. des Bâts 3, en les bureaux de Périat S.A.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

22. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Färberei Probst AG, in Emmenmatt, Gde. Lauperswil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle

des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufgenommen ist, ferner beim Fehlen solcher Personen, soweit es sich um das aus den eigenen Beiträgen des Arbeitnehmers geäußerte Kapital (ohne Zins) oder den entsprechenden Gegenwert handelt, an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals, wobei die Stiftung solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen kann. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Es sind dies: Bernhard Probst, als Präsident, und Erika Probst-Röthlisberger, als Sekretärin; beide von Langnau i. E., in Emmenmatt, Gde. Lauperswil. Domizil: bei der Firma «Färberei Probst AG».

24. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung Dr. iur. W. Schwarz, in Langnau i. E. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer von Dr. iur. Walter Schwarz, Fürsprecher, in Langnau i. E., im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten Dr. iur. Walter Schwarz, von und in Langnau i. E. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bei Dr. iur. Walter Schwarz, Fürsprecher, Mooseggstrasse 5.

Bureau Thun

18. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der GEKO AG, in Thun (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. November 1972, genehmigt durch den Gemeinderat der Stadt Thun als Aufsichtsbehörde am 15. Dezember 1972 und durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 27. Dezember 1972, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

18. Januar 1973.

Personalfürsorge der Firma Schweizer & Cie. Inhaber H. & B. Friedli, in Heimbregg (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563). Neu in den Stiftungsrat wurde Bernhard Friedli, von Thun und Rohrbach, in Heimbregg gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Januar 1973.

Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Brun & Cie. AG. Nebikon, in Altishofen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1970, S. 1181). Max Stäger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Josef Zetser, von und in Schötz (Arbeitnehmervertreter). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter der Arbeitgebererschaft.

24. Januar 1973.

Arbeiter-Fürsorgestiftung der Firma Brun & Cie. AG. Nebikon, in Altishofen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1970, S. 1181). Laurenz Manca ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Alfred Tschopp, von und in Egolzwil (Arbeitnehmervertreter). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter.

24. Januar 1973.

Fürsorgeparkasse der Arbeiter der Fa. Brun & Cie. AG. Nebikon, in Altishofen (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1970, S. 1181). Laurenz Manca ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Alfred Tschopp, von und in Egolzwil (Arbeitnehmervertreter). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter.

24. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Hesap AG in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1970, S. 2293). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Februar 1972 hat sich diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

24. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Fremo AG. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 288 vom 29. 9. 1962, S. 2782). Diese Stiftung hat sich gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. November 1971, genehmigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern als Stiftungsaufsichtsbehörde vom 13. Dezember 1971 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführt Liquidation erloschen.

24. Januar 1973.

Wilhelm Suter-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Hans Schraner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Kneubühler, von Schötz, in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

24. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Elektro-Feindraht AG, in Escholzmatt. Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 9. Januar 1973 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Bei unversicherter Notlage können den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Präsident Herbert Dürr, von Winterthur, in Escholzmatt, Mitglieder: Willi Duss und Anton Zemp, beide von und in Escholzmatt und Meinrad Schnüriger, von Ingenbohl, in Luzern. Adresse: Untergasse, 6182 Escholzmatt (bei Elektro-Feindraht AG).

24. Januar 1973.

Stiftung Schloss Wyher, in Ettiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 13. Januar 1970 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Rettung des Schlosses selber sowie der Schlossanlage vor weiterem Zerfall durch Restaurierung. Für die Einrichtung den Unterhalt und den Betrieb des Schlosses hat die Stiftung aufzukommen. Das wiederhergestellte Kulturdenkmal ist der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Das Schloss kann als solches oder in einzelnen Räumen Organisationen als Repräsentations- oder Ausstellungen-Unterkunft zur Verfügung gestellt werden, jedoch in jedem Fall mit der Einschränkung, dass die ganze Anlage als solche wesentlich der Öffentlichkeit immer zugänglich ist. Organe der Stiftung sind der aus 7 bis 9 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Vom Stiftungsrat sind zeichnungsberechtigt: Präsident Franz Josef Kurmann, von Alberswil, in Willisau-Land; Sekretär/Kassier Fritz Steiner von und in Ettiswil. Adresse (der Stiftung): Stiftung Schloss Wyher, Einsiedlerhof, 6218 Ettiswil.

Schwyz - Schwytz - Svitto

24. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung des Anwaltsbüros Dr. Alois Dobler, in Laechen. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Wohlfahrt der mitarbeitenden Familienangehörigen der Stifterfirma. Organe der

Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Dr. Alois Dobler-Kümin, von Schübelbaeh, in Laechen, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bauernhofstrasse 14.

Zug - Zoug - Zugo

23. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Columbar A.G., in Zug (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1970, S. 2127). Charles A. Polachi, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde ernannt: Erwin E. Jetzer, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Paul Arnet, von Gettnau LU, in Steinhausen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22. Januar 1973.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Glason Carburants S.A., à Bulle (FOSC du 13. 5. 1972, No 111, p. 1225). Camille Seydoux, de Sâles et Vaulruz, à Bulle, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux en remplacement de Roger Sauter, dont la signature est radiée.

Bureau de Fribourg

Rectification.

Fondation Georges Macheret, à Fribourg (FOSC du 27. 1. 1973, No 22, p. 269). Adresse exacte: 26, Bd de Pérolles c/o Etude de Mmes Louis et Emmanuel Dupraz, avocats et notaires.

22. janvier 1973.

Caisse de prévoyance du personnel de la Société Anonyme pour l'Industrie Verrière, à Fribourg (FOSC du 23. 7. 1960, No 170, p. 2192). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1972, la fondation a décidé sa dissolution à la suite de la dissolution de la maison fondatrice. La liquidation étant radiée, la raison sociale est radiée.

22. janvier 1973.

Fonds Choco Suisse, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 19 juin 1972, une fondation qui a pour but d'apporter une aide matérielle aux travailleurs employés par les sociétés membres de Choco Suisse, Union des fabricants suisses de chocolat, et assujettis au contrat collectif de travail en vigueur, ainsi qu'aux apprentis choco technologues. Cette aide consiste en particulier en versement de secours atténuant les conséquences économiques de la vieillesse, de la maladie, des accidents, de l'invalidité et du décès et en versements de contributions de tous genres en vue du perfectionnement professionnel de ces travailleurs et apprentis. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 10 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Théodore Gullotti, de et à Berne, président; Dieter Kistler, d'Alstättan SG, à Kilchberg; Erich Gyax, de Thöringen, à Zurich, et Léo Truffer, de Randa VS, à Zurich. Adresse: 26, Bd de Pérolles, en l'étude de M^{rs} Dupraz, avocats et notaires.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

23. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung Uhrenfabrik Liga A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2583). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 5. Dezember 1972, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 19. Januar 1973, ist das **Stiftungsstatut** geändert worden. Die Stiftung führt nun den Namen **Personalfürsorge-Stiftung Ilona AG**. Die Unterschriften von Walter Badé, André Roger Vernez und Rolf Neher sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden, als Präsident, Ulrich Eggmann, von Sumiswald, in Lyss; als Sekretär, Kurt Känzig, von Oberbipp, in Solothurn; und als Mitglied, Norbert Scherrer, von Gams, in Balsthal. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Industriestrasse 11, im Büro der Ilona AG.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Nachtrag.

Personalfürsorgefonds der A. Weichmann & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186). Die Unterschrift von Felix Steuer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

19. Januar 1973.

Stiftung für das Personal der Firma Koebel & Co., vorm. H. A. Süffert, Nachfolger Würger & Koebel, in Basel, Güterstrasse 223 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 11. Dezember 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unversicherter Notlage, sowie für deren Hinterbliebenen im Falle des Todes des Arbeitnehmers, durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Alfred Rainer Koebel, von Geisig und Basel, in Basel, Präsident, und Bernd Weisskopf, von Oberdorf BL, in Ormalingen.

19. Januar 1973.

Fürsorge-Kasse der Oberheim Rederei & Kohlenhandels Aktiengesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1970, S. 1755). Unterschrift Ernst Bögli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Josef Luchinger, von Oberriet, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

19. Januar 1973.

Pensionskasse Wenk & Cie., in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Unterschrift Wolfgang Wenk, Stiftungsratspräsident, erloschen. Siegfried Wenk, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hans Wenk, von und in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

22. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der William E. Hill International, Inc. Dover (Delaware/USA), Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1972, S. 1301). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. Dezember 1972 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Januar 1973.

Stiftung Klingentalhöhe Vogel Gryff, in Basel, Schwarzwaldallee 29 (bei Dr. H. J. Nidecker), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 15. Dezember 1972. Zweck: Unterhalt und Betrieb der Fähre «Vogel Gryff» in Basel auf gemeinnütziger Basis. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Hans Jakob Nidecker, von und in Basel, Präsident; Paul Spinner, von und in Basel, Kassier, und Eugen A. Meier, von und in Basel, Protokollführer.

23. Januar 1973.

Ernst Burlet-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1951, S. 368). Durch Urkunde vom 8. Dezember 1972 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung des Departements des Innern vom 5. Januar 1973 geändert. Publizierte Tatsachen werden nicht berührt.

24. Januar 1973.

Personalunterstützungskasse der Lonza, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 534). Unterschrift Erwin Koelliker, Vorstandspräsident, erloschen. Vorstandsmittglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Walter Tschanz, von Linden, in Basel. Fritz Meier, bisher Vorstandsmittglied, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien.

Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

23. Januar 1973.

Personalfürsorge der Schweizerischen Teerindustrie AG, in Pratteln (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1968, S. 2373). Die Stiftungsurkunde wurde am 19. November 1971 mit Zustimmung der Justizdirektion vom 28. Dezember 1971 und des Obergerichts vom 16. Mai 1972 geändert. Der Zweck wird nun wie folgt umschrieben: Versicherung der Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod des Arbeitnehmers. Ferner kann die Stiftung Unterstützungen an unverschuldet in Not geratene Arbeitnehmer gewähren, eigene Pensionskassen und Versicherungsanstalten betreiben, als Versicherungnehmerin Versicherungsverträge abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten, im weitem einen Unterstützungsfonds errichten zur Gewährung von Leistungen in besonderen Notfällen. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Stiftungsrat sind Dr. Emanuel Huber, Präsident, und Dr. Jean-Pierre Lauper-Reichenstein ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als weitere Mitglieder des Stiftungsrates gewählt: Fritz Ruesch, von Oftringen und Basel, in Basel, und Ernst Bissegger, von Zürich, in Pratteln. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Belz, Geschäftsführer, ohne dem Stiftungsrat anzugehören, wohnt nun in Muttenz.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Januar 1973.

Ferienheim, in Schaffhausen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Die Unterschrift von Pfr. Willi Helg, Präsident, ist erloschen. Neu ist Präsident des Stiftungsvorstandes, Benedikt Waldvogel, von und in Schaffhausen. Die Domiziladresse lautet neu: Safran-gasse 6, bei B. Waldvogel (Büro).

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

22. Januar 1973.

Johannes und Hedwig Waldburger-Langhans Stiftung Mazdaznan Lehrheim, in Herisau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1972 eine Stiftung. Zweck: Lehr- und Kultstätte der Mazdaznan-Botschaft, wo die Lehren einer aufbauenden Lebensgestaltung von Meister Dr. O.Z.A. Hanish, nämlich Atomlehre, Ernährungslehre, Wiedergeburtstheorie, Drüsenlehre und Harmonielehre, verkündet und bewusste Gedankenpflege, wie sie in den Liedern und Sprüchen der Liederbücher und den Manthras enthalten ist, gelehrt wird. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Johannes Waldburger, als Präsident; Hedwig Waldburger-Langhans, als Vizepräsidentin, beide von Teufen, in Herisau; Gertrud Michel, von Brienz BE, in Biel, ist Aktuarin, und Nora Ruesch, von Zürich, in Arbon, als Kassierin. Domizil: Hubstrasse 31 (bei Johannes Waldburger).

St. Gallen — St-Gall — San Gall

22. Januar 1973.

Personalvorsorgestiftung der Conventa AG Weesen, in Weesen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, sowie in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens zwei Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder: Ernst Bienz von Brittnau, in Weesen, Präsident, mit Einzelunterschrift; ferner Dr. Peter Baumberger, von Balterswil, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Josef Egli, von Bronschhofen, in Weesen; Maria Wucher, von Altendorf SZ, in Weesen, und Christian Streit, von Zimmerwald BE, in Amden, letztere drei kollektiv zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, beim Bahnhof.

24. Januar 1973.

Dr. Max Kuhn Stiftung, in St. Gallen, Unterstützung bedürftiger kranker Personen, sowie finanzielle Förderung eines Um- oder Neubaus des Kunstmuseums usw. (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2020). Die Unterschrift von Kurt Buchmann, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Carl Scheitlin, von und in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident des Bürgerrates zeichnen kollektiv zu zweien mit Ratsschreiber oder Ratsschreiber-Adjunkt.

24. Januar 1973.

Fürsorgestiftung der Korseitfabrik A.G., in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2857). Die Unterschrift von Annie Züllig-Becker, Präsidentin, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Paul Egger, von Gossau SG, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

Personalfürsorgestiftung der Firma MFC Maschinenfabrik Chur AG, in Chur (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1973, S. 270). Stiftungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Simon Greninger, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, Präsident; Kurt Hanel, österreichischer Staatsangehöriger, in Chur und Peter Ragetti, von Flims, in Domat/Ems.

22. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Foffa & Conrad AG, Hoch- und Tiefbau, in Müstair. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1972. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Ferner können in Krankheits- und Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern: Franz Conrad, von und in Müstair, Präsident; Josias Brosi, von Klosters, in Chur, und Christian Ruinatscha, von und in Müstair. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat. Domizil: c/o Stifterfirma.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

22. Januar 1973.

Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft W. Sallmann-Fehr, in Tägerwilen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2658). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 11. Januar 1973 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgefonds der Sallmann-Fehr Aktiengesellschaft**. Sie bezweckt die Fürsorge der Arbeitnehmer in Fällen von Krankheit, Alter, Unfall und Invalidität, sowie Unterstützung von Hinterbliebenen in Todesfällen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

23. Januar 1973.

Alkoholfreies Volkshaus Schloss Romanshorn, Stiftung des Frauenvereins Romanshorn, in Romanshorn (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 192). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 22. Dezember 1972 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Hotel und alkoholfreies Restaurant Schloss Romanshorn Stiftung des Frauenvereins Romanshorn**. Sie bezweckt das Hotel und alkoholfreie Restaurant Schloss Romanshorn nach den Grundsätzen der Schweizerischen Stiftung zur Förderung von Gemeindestuben und Gemeindehäusern zu führen.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Bellinzona**

22 gennaio 1973.

Fondazione di previdenza per il personale della Elettronica Bellinzona, Corneo & Co. SA, in Bellinzona. Fondazione costituita con atto notarile e statuto del 14 novembre 1972. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto di 2 a 4 membri in cui devono essere rappresentati anche i destinatari nella misura dei contributi da loro versati alla fondazione, ma in ogni caso, da almeno un rappresentante. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono nominati dalla ditta, la quale designa il presidente e l'ufficio di revisione. Il consiglio di fondazione è composto attualmente da 4 membri che sono: Ivan Coggi, da Campo Blenio, in Giubiasco, presidente; Elio De Lorenzi, da Miglieglia, in Bellinzona, membro; Giancarlo Grossi, da Monte Carasso, in Arbedo, membro; Aronne Oberli, cittadino italiano, in Bellinzona, membro. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente Ivan Coggi con Elio De Lorenzi, membro; oppure di uno di questi con gli altri membri del consiglio di fondazione. Reapito: c/o ditta Elettronica Bellinzona, Corneo & Co. SA, via Cancelliere Molo 5.

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Lausanne**

23 janvier 1973.

Fondation Dr Adolphe Combe, à Lausanne (FOSC du 24. 10. 1970, p. 2411). Signature collective à deux est conférée à André Wicki, de Schüpfheim LU, à Lausanne.

Bureau d'Orbe

24 janvier 1973.

Fonds de Prévoyance en faveur des employés des Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe (FOSC du 29. 11. 1969, N° 280, p. 2756). Le secrétaire Adolf Roth est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé en remplacement: Jean-Emile Balmat, de la Tour-de-Peilz, à Lausanne. Est nommé vice-président: Charles Montferrini, de et à Vallorbe. Sont nommés membres: Gustave-L. Chapuis, de Romanet, à Pully, et Jean Muff, de Rothenburg, à Vallorbe. La fondation est engagée par la signature collective à deux de ses membres.

24 janvier 1973.

Fondation Jules Chavannes, à Vallorbe (FOSC du 14. 3. 1953, N° 60, p. 608). Charles Montferrini, de et à Vallorbe, est nommé vice-président. Jean-Emile Balmat, de la Tour-de-Peilz, à Lausanne, est nommé secrétaire. Le membre Gustave-L. Chapuis est nommé président. Il est actuellement domicilié à Pully. La fondation est engagée par la signature collective à deux de ses membres.

Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de Sion**

22 janvier 1973.

Fonds Valaisan de la Recherche, à Sion. Selon acte authentique du 27 mai 1972, il a été constitué sous cette raison sociale, une fondation qui a pour but d'encourager toute initiative favorisant le développement du Valais dans le domaine culturel, artistique, économique, scientifique et social; de récompenser et de faire connaître les idées et les résultats dignes d'intérêt en rapport avec les objectifs de la fondation. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq à treize membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Joseph Haenni, de Sion, à Savièse, président; Bernard Micheloud, de Vex, à Sion, vice-président; Jean-Pierre Rapaz, de Bex, à Conthey, secrétaire; Georges Long, Genève, à Savièse, caissier; Anton Bellwald, de Kippel, à Brigue, membre. Adresse: c/o Arval SA, Petit-Chasseur, Sion.

Genf — Genève — Ginevra

19 janvier 1973.

Fondation de prévoyance AIT, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'actif constitutif: 20 décembre 1972. But: réaliser la prévoyance en faveur du personnel de l'Alliance Internationale de Tourisme, en cas de vieillesse, de décès, d'invalidité. Administration: conseil de 3 à 7 membres. Signature collective à deux d'Anton Blankert, des Pays-Bas, à La Haye, président, avec Geneviève Gafner, de et à Genève, secrétaire, ou Marc Eyrolles, de France, à Paris, ou Anne Dowd, des USA, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 2, quai Gustave-Ador, Alliance Internationale de Tourisme.

19 janvier 1973.

Fondation de prévoyance pour le personnel de la Société nouvelle des Bergues, à Genève (FOSC du 31. 10. 1970, p. 2473). Les pouvoirs de Jacques Schönholzer sont radiés. Signature collective de Louis Mottet, président, avec Max Egloff, de et à Genève, secrétaire, ou Leonhard Wellinger, de Schleuis GR, à Genève, tous membres du conseil.

19 janvier 1973.

Fondation du Centre universitaire catholique, à Genève (FOSC du 29. 11. 1969, p. 2756). Les pouvoirs de Flurin Spescha sont radiés. Signature: collective à deux de Jean-Noël Nally, de et à Genève, président; François Daudin, vice-président; Bernard Bonvin, de Yvonand VS, à Genève, secrétaire; Jacques Chevallier, trésorier, et Claudius Terrier, jusqu'ici président, tous membres du conseil.

19 janvier 1973.

Fondation de prévoyance du personnel des Editions de Cremlille, à Lancy, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 5 janvier 1973. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice et des sociétés affiliées, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, chômage, et à leur famille s'ils venaient à décéder. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Raymond-Yves Béguet, de et à Genève, président du conseil. Adresse: Petit-Lancy, 70, route du Pont-Butin, chez Editions de Cremlille.

19 janvier 1973.

Fondation de prévoyance du personnel des Editions Ferni et sociétés affiliées, à Lancy, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 5 janvier 1973. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice et des sociétés affiliées, en cas de vieillesse, maladie, in-

validité, accident, chômage, et à leur famille s'ils venaient à décéder. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Raymond-Yves Béguet, de et à Genève, président du conseil. Adresse: Petit-Lancy, 70, route du Pont-Butin, chez Editions Ferni.

19 janvier 1973.

Fondation de prévoyance de la Régie André l'Huillier, à Genève (FOSC du 30. 12. 1972, p. 3340). Les pouvoirs de Jean-Jacques l'Huillier sont radiés. Signature collective d'André l'Huillier nommé président, avec André Wermuth, secrétaire, ou James Bogé, ou Michel Delphin, ou Myriam François, de Carouge, à Genève, tous membres du conseil.

19 janvier 1973.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du bureau d'ingénieurs Roger Perret et Pierre Milleret, à Carouge, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 28 décembre 1972. But: venir en aide aux membres du personnel de l'employeur en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Pierre Milleret, de et à Lancy, président; Claude Perret, de Gessenay BE, à Veyrier, secrétaire; Roger Perret, de Gessenay BE, à Veyrier, et collective à deux de Charles Duriaux, de Meyrin, à Carouge, vice-président, tous membres du conseil. Adresse: 22-24, avenue Vibert, bureau d'ingénieurs Roger Perret et Pierre Milleret.

19 janvier 1973.

Fondation de Prévoyance Noirettes, à Carouge (FOSC du 17. 9. 1966, p. 2941). Les pouvoirs de Louis Maire sont radiés. Armand Schwingruber, de et à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Geosa AG, St. Gallen****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 22. April 1970 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche unverzüglich mit Begründung beim Liquidator, Herrn Martin Amacher, Bärenfelsweg 14, 4147 Aesch, anzumelden. (A91P)

4147 Aesch, den 29. Januar 1973

Der Liquidator

J. F. de Charrière SA in liquidation, Echichens**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1972 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 avril 1973, en main de M. Emile Gubler, liquidateur, 6, rue Bonivard, 1201 Genève. (A88P)

1201 Genève, le 31 janvier 1973

Le liquidateur

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Art. 80 bis 84 des kantonalen EG zum ZGB ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt worden über den Nachlass des am 18. Januar 1973 in Heiden verstorbenen Brühlmann Franz André, geboren 20. September 1919, von Zürich, Schweizer, wohnhaft gewesen in Wolfhalden, Bad Schönenbühl und mit Zweigniederlassung in Bassersdorf ZH, innere Auenstrasse.

Derselbe war Eigentümer folgender Liegenschaften: Grundbuch Wolfhalden Nr. 634, 943, 944, Plan 9, Schönenbühl (Restaurant Bad Schönenbühl); Grundbuch Bassersdorf, Grundregisterblatt 368, Wohnhaus mit Zwischenbau Nr. 250, innere Auen.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Beleg bei der unterfertigten Ansstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Eingabfrist: 15. März 1973. (A89P)

9427 Wolfhalden, den 26. Januar 1973

Gemeindekanzlei Wolfhalden AR

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Steffen Rudolf, geboren 1920, Käsermeister und Schweinemäster, von Trub BE, in Brittnau wohnhaft gewesen, gestorben am 15. Januar 1973.

Eingabe an die Gemeindekanzlei Brittnau.

Frist bis 5. März 1973. (A92P)

4800 Zofingen, den 25. Januar 1973

Im Namen des Bezirksamtes:
Der Gerichtsschreiber i.V.**Auflegung des öffentlichen Inventars**

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 10. September 1972 verstorbenen Dr. med. Julius Strauss, ledig, geboren 23. Dezember 1896, von Winterthur, Ackersteinstrasse 199, 8049 Zürich, liegt den Beteiligten bis und mit 5. März 1973 bei uns zur Einsicht auf. (A90)

8049 Zürich, den 2. Februar 1973

Notarität Hönig-Zürich
Limmatstrasse 140
Kunz, Notar-Stellvertreter

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Bundesratsbeschluss
über Verwertung und Einfuhr von Mais,
Sommergerste und -Hafer zu Saatwecken**

(Vom 31. Januar 1973)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 23 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951,

in Anwendung und Ergänzung der Artikel 31, 32 und 43 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,

gestützt auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte,

in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise,
beschliesst:

Art. 1

1 Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Sommersaatgerste, Sommersaathafer und Saatmais (Zollpositionen 1003.01, 1004.01, 1005.01) nur mit Genossenschaften ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Sommergerste, Sommerhafer und Mais in dem nach Artikel 3 hiernach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.

2 Das inländische Saatgut von Sommergerste und Sommerhafer ist bis zum 28. Februar 1973 und von Mais bis zum 30. April 1973 zu übernehmen.

Art. 2

1 Der Genossenschafter kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Aushändigung des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine nach Artikel 3 festgesetzte Ersatzabgabe entrichtet oder einer Genossenschaft beiträgt, die sich gegenüber der Abteilung für Landwirtschaft gemäss ihrem Genossenschaftsvertraglich zur Verwertung von Sommersaatgerste, Sommersaathafer und Saatmais inländischer Produktion verpflichtet.

2 Erfüllt ein Genossenschafter der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel die nach Artikel 1 eingegangene Verpflichtung nicht bis zum 28. Februar 1973 für Sommersaatgerste und Sommersaathafer und bis zum 30. April 1973 für Saatmais, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzabgabe nach Absatz 1.

Art. 3

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Produzentenpreise für Sommersaatgerste, Sommersaathafer und Saatmais inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzabgabe. Die Uebernahme kann bei Sommersaatgerste und Sommersaathafer in einem Verhältnis von höchstens sieben Teilen Inlandware zu acht Teilen Importware und bei Saatmais von höchstens zwanzig Teilen Inland- zu einem Teil Importware angeordnet werden. Die Ersatzabgabe je 100 kg Importsaatgut darf bei Sommergerste und Sommerhafer 13.50 Franken für Saatgut ohne Zertifikat und 8.50 Franken für alle übrige Ware sowie bei Saatmais 20.50 Franken nicht übersteigen.

Art. 4

Die Ertragnisse der Ersatzabgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das Inlandsaatgut angemessen verbilligt.

Art. 5

1 Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatgutverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

2 Der Bundesratsbeschluss vom 10. Januar 1972 über die Verwertung und die Einfuhr von Sommergerste, Sommerhafer und Mais zu Saatwecken sowie die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 13. Januar 1972 über die Verwertung und die Einfuhr von Sommergerste, Sommerhafer und Mais zu Saatwecken werden aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

3 Dieser Beschluss tritt am 15. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 31. Januar 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:
Bonvin

Der Bundeskanzler:
Huber

**Arrêté du Conseil fédéral
concernant le placement et l'importation des
semences de maïs ainsi que d'orge et d'avoine
de printemps**

(Du 31 janvier 1973)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 23 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture;

vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture;

vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;

vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés,

arrête:

Article premier

1 La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs (nos 1003.01, 1004.01 et 1005.01 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement nécessaires que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquiescer, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs indigènes provenant de cultures visitées et reconnues.

2 Les semences indigènes d'orge et d'avoine de printemps devront être acquises au plus tard le 28 février 1973, celles de maïs le 30 avril 1973.

Art. 2

1 L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la remise des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3 ou s'affiliant à une société coopérative qui s'est engagée par contrat envers ladite division à placer les semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs du pays conformément à ses buts statutaires.

2 Si l'associé de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne remplit pas les engagements découlant de l'article premier jusqu'au 28 février 1973 pour les semences d'orge et d'avoine de printemps et au 30 avril 1973 pour celles de maïs, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe prévue au 1^{er} alinéa.

Art. 3

Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixera les prix à la production des semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs produites dans le pays, le taux de la prise en charge, de même que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus, pour l'orge et l'avoine de printemps, à sept parties de marchandise indigène pour huit parties de la quantité importée, et pour le maïs, à vingt parties de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 13.50 francs par 100 kilos pour les semences d'orge et d'avoine de printemps non accompagnées de certificat, 8.50 francs pour toute autre marchandise et 20.50 francs pour le maïs.

Art. 4

Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits. Cette provision peut servir à réduire équitablement le prix des semences du pays.

Art. 5

1 La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

2 L'arrêté du Conseil fédéral du 10 janvier 1972 concernant le placement et l'importation des semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs et l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 13 janvier 1972 concernant le placement et l'importation des semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs, sont abrogés. Les dispositions abrogées restent cependant applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

(z) 3 Le présent arrêté entre en vigueur le 15 février 1973.

Berne, le 31 janvier 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,
Bonvin

Le chancelier de la Confédération
Huber

**Verordnung
über Verwertung und Einfuhr von Mais,
Sommergerste und -Hafer zu Saatwecken**

(Uebernahmeverhältnis, Ersatzabgabe und Produzentenpreise)

(Vom 31. Januar 1973)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 31. Januar 1973 über Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -Hafer zu Saatwecken, verordnet:

Art. 1

Die Uebernahme von inländischem, feldbesichtigtem und anerkanntem Saatgut von Sommergerste und Sommerhafer wird in einem Verhältnis von sieben Teilen Inlandware zu acht Teilen Importware und von Saatmais in einem Verhältnis von zwanzig Teilen Inland- zu einem Teil Importware festgelegt.

Art. 2

Die Ersatzabgabe je 100 kg Importsaatgut beträgt für Sommergerste und Sommerhafer ohne Zertifikat 13.50 Franken, für alle übrige Ware dieser beiden Getreidearten 8.50 Franken und für Mais 20.50 Franken.

Art. 3

Die Produzentenpreise für inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Sommergerste, Sommerhafer und Mais der Ernte 1972 ab Reinigungsstelle der Saatgutgenossenschaften, ohne Grossisten- und Detailhandelsmargen, betragen:

	je 100 kg bfn (einschl. Papiersack) Fr.
Sommersaatgerste und Sommersaathafer, alle Sorten	63.60
Saatmais, mit höchstens 13 Prozent Feuchtigkeitsgehalt, nicht kalibriert, nicht gebeizt:	
a) sehr frühe Sorten:	
ORLA 230, 234	152.50
b) frühe Sorten:	
ORLA 266, 280, INRA 258	142.50
ORLA 270	143.50

Art. 4

Diese Verordnung tritt am 15. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 31. Januar 1973

Eidgenössisches
Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

**Ordonnance
concernant le placement et l'importation des
semences de maïs ainsi que d'orge et d'avoine
de printemps**

(Barème de prise en charge, taxe de remplacement et prix)

(Du 31 janvier 1973)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 janvier 1973 concernant le placement et l'importation des semences de maïs ainsi que d'orge et d'avoine de printemps, arrête:

Article premier

Les semences d'orge et d'avoine de printemps provenant de cultures visitées et reconnues, d'origine suisse, doivent être prises en charge dans la proportion de sept parties de marchandise indigène pour huit parties de marchandise importée, et les semences de maïs, dans la proportion de vingt parties de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée.

Art. 2

La taxe de remplacement par 100 kilos de semence importée est fixée à 13.50 francs pour l'orge et l'avoine de printemps non accompagnées de certificat, à 8.50 francs pour toute autre marchandise appartenant à ces deux variétés de céréales et à 20.50 francs pour le maïs.

Art. 3

Les prix payés à la production pour les semences d'orge et d'avoine de printemps ainsi que de maïs provenant de cultures visitées et reconnues, récoltées dans le pays en 1972, au départ du centre de triage du syndicat de sélectionneurs, sans la marge des grossistes ni celle des détaillants, sont les suivants:

	Pour 100 kg bpn. (sac en papier compris) Fr.
Semences d'orge de printemps et semences d'avoine de printemps, toutes variétés	63.60
Semences de maïs dont le taux d'humidité n'excède pas 13 pour cent, non calibrées ni traitées:	
Variétés	
a) Variétés très précoces:	
ORLA 230, 234	152.50
b) Variétés précoces:	
ORLA 266, 280, INRA 258	142.50
ORLA 270	143.50

Art. 4

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 février 1973. (z)

Berne, le 31 janvier 1973

Département fédéral
de l'économie publique:
Brugger

Postcheckverkehr, Beitritte

Cheques postaux, adhésions

Forsetzung — Suite

Biel/Bienne: Affolter Doris dipl. Krankenschwester 25-41472. — Ammersbach Elisabeth 25-16786. — Badertscher-Strub Alice 25-41489. — Berger Friedrich 25-41488. — Berlicont Alain F. 25-41479. — Beton- und Erdbaulabor AG 25-4565. — Bigler Rudolf Lehrer 25-41494. — Borner Beat 25-41515. — Bosshard Clara 25-16894. — Cattin Emil 25-18355. — Duvoisin J. C. A. M. 25-41518. — Rohr-Monnet Charles u. Jeanne 25-41495. — Jean-Pierre 25-41501. — Gindrat Roland 25-17041. — Hediger Ofelia 25-6066. — Hiltbrunner Marguerite 25-41519. — Högger Astrid 25-16051. — Hosteltler-Städler Alfred und Hildegard 25-41516. — Kaufmann Sonja 25-41473. — Marti-Bähler Henri 25-41486. — Montandon Maurice 25-16855. — Müller Alfred-Jakob 25-31117. — Naf Hermann 25-18347. — Nobs-Werner Hermann u. Heidi 25-41512. — Ovejero-Navarro Francisco 25-18346. — Rérat Cécile 25-41518. — Rohr-Monnet Charles u. Jeanne 25-41495. — Rothenbühler Andreas 25-41485. — Schmid René 25-41508. — Spahr Hermann 25-31120. — Späti Andreas 25-41497. — Stadtturnverein Biel Bergbauverwaltung 25-11811. — Strasser Marguerite 25-41484. — Strickler Emil 25-41471. — Stüdeli Max 25-17083. — Tanner Franz techn. Büro 25-2738. — Torriani & Cie S.A. marbres et granits 25-7796. — Turco Saverio und Maria 25-18341. — Unternährer Max 25-11345. — Voellmy-Fontana Hans u. Hanny 25-41507. — Vuilleumier Georges 25-41480. — Wälethli Vital 25-41483. — Weber Franz 25-41505. — Weber Hans 25-16012. — Wyssmiller Elisabeth Mlle 25-16602. — Zedonynt Hansjörg Zedi & Co 25-13960. — Zeybek Hüsmen 25-18345. — Zurbuchen Werner 25-40050.

Bigen: Luescher Robert Schlosser 30-65844.

Bilens: Rutzler Pierre-Alain employé fédéral 17-20967.

Binningen: Furler Emma Sekretärin 40-58427. — Houllmann-Varrin Jacqueline u. Monique 40-58443. — Schöb E. und A. 40-58444.

Birmensdorf ZH: Gleis-Genossenschaft Ristet-Bergernmoos 80-4224. — Huber-Merz Frieda 80-84175. — Keller-Bauer H. Dr. med. und K. 80-32483.

Birsfelden: Capiano-Bordini Bruno 40-67710. — Ehrsam Werner T. Bücherexperte 40-58485. — Ottaviano Natale Maschinist 40-58467. — Pozza-Rastizzi M. und L. 40-58145. — Raschdorf-Relling F. und H. 40-67993. — Riha Emilie Fr. 40-58483. — Silvestri-Marocco Gaetano 40-58441. — Tüsel Inge Gärtnerin 40-58468.

Blatten (Malteser): Innerschweiz. Kleinkaliber-Schützenfest 1973 Blatten-Malters 60-13880.

Blonay: Mamin-Bonjour Pierre viticulteur 18-5934. — Moos Charles 18-7736.

Böle: Bovy-Itin 20-16294. — Page Léon contremaître 20-26593.

Boll: Gilgen Ernst Maler, Angestellter 30-65402. — Rudin Max Ing. HTL 30-65444. — Sälthi Peter kaufm. Angestellter 30-58461.

Bollingen: Amiet Cuno SBB-Beamter 30-51898. — Beyerle Robert dipl. Ing. 30-65522. — Jeanmaire Eric Disponent 30-65455. — Jau Ruth Frau Büroangestellte 30-65420.

Boncourt: Blaser Jean-P. 25-18344.

Bonstetten: Rüttimann Martha Frau 84-22549.

Boswil: Betschen Karl 30-25301.

Bossnet: Jaquet Marcel 10-55252.

Bottmingen: Bub-Lanz Max u. Lore 40-58449. — Huschauer-Obrist H. und V. 40-67989.

Boudry: Hauser Om-el-Khir Mme 20-15958.

Bouffier: Mathey France 19-21554. — Puippe Augustin Les Valettes 19-21555.

Breuzen: Wüthrich Rosa Frau Kantinengehilfin 30-65519.

Brienz BE: Diest Albert Maler Schwanden 30-65573. — Flick Hans AMF Angestellter 30-58458.

Brugg AG: Spillmann Ulrich 50-26352. — Versammlung ital. Brugg der Brügg Jehovas 50-13606.

Brugg b. Biel: Fino Luigi 25-18348.

Brüttisellen: Di Donato Antonio 84-22470. — Job Maria 84-22577.

Buchrain: Samichlausengesellschaft 60-25226.

Buchs AG: Meier Reto 50-23506. — Stark Ernst 50-23503.

Bülach: Garagenbau-Elementbau Peter Schwarzenbach (SG) Verkaufsbüro Bülach 84-9585. — Stadler Otto u. Margrit 84-22422. — Stadler Rudolf u. Evelyn 84-22548.

Bulle: Aybek Necdet médecin-dentiste 17-7736. — Rotunno Maria 17-20965.

Büren an der Aare: Affolter Paul 25-41487.

Burgstein: Amstutz A. Posthalter 30-54348.

Bursigny: Genet Monique 10-55413.

Bursinel-près-Lausanne: Cavin René Villars-St.-Croix 10-55476. — Clerc Gladys 10-55342. — Krumel Chantal 10-55264. — Krumel Françoise 10-55450. — Meyrallier Danielle 10-55278. — Monney Christian 10-55503. — Moraz Liliane Villars-St.-Croix 10-55474.

Buttes: Fatton René 20-16811. — Percassi José 20-16816.

Bützberg: Jenzer Franz 49-5441. — Wiedmann-Björk Gerhard und Harriet Thunsteinen 49-5437.

Cadro: Rössler Edgar prof. Dr. e. Else 69-16576.

Cévo: Guerra Luigi 65-12703.

La Châble VS: Besse-Beuchaud André chef de gare 19-21565. — Martin Jean-Pierre Cotter 19-21552. — Rossier Jean employé MO 19-21551. — Yaudan Gustien employé MO Cotter 19-21538.

Chambésy: Kratten Thérèse Mlle 12-21263.

Chambrélin: Wenger Arnold 20-9616.

Champagne: Giroud Claude-Alain 10-55468.

Châtel-St-Denis: Sauter-Devaud Marc et Marie 18-7745.

La Chaux-de-Fonds: Aeschbach André mécanicien de précision 23-3882. — Aubry Marguerite 23-9009. — Bibliothèque science chrétienne 23-6386. — Hinz Thérèse et René 23-9008. — Kälin Marcel 23-5960.

Chavannes-près-Renens: Charmy Frédéric et Amélie 10-55490. — Devaud Gérard et Béatrice 10-55409. — Husser Joseph 10-55497. — Molnar René 10-55376.

Chavornay: Bonard Paul-André 10-55182. — Laurent Martine 10-55291. — Ringer Christian 10-55338. — Oulevey Jean-Claude 10-60507. — Reichenbach Jean et Micheline 10-55467. — Valle Pierre 10-55448.

Cheeseaux: von Flüe Eric 10-55331.

Chez-le-Bart: Jenny Marguerite Mlle 20-26599.

Chiasso: Autotrasporti Bisio SA 69-6740. — Moro Isidoro e Mariuccia 69-13587. — Vouilloz Pierreyres 69-13585.

Chiozza: Schönmann Ein 19-21535.

Chur: Altmatt Rudolf 10-55383. — Chur 70-10143. — Bargetzi Renato 70-16177. — Bündner Kantonschule Einweihungsfest 1973 70-10100. — Frigg Arnold 70-16175. — Gauschi René 70-16182. — Hug Ernst 70-16170. — Pfaffen-Hartmann Hans Ing.-Techn. HTL 70-10156. — Prieto Manuel 70-16183.

Clarens: Joly François droguerie Place Gambetta 18-5936. — Krüttli Frieda Mme 18-7739. — Roulin J.-Cl. et Ch. M. et Mme 18-7744.

Coffrane: Badertscher Monique Mlle 10-16297.

Colombier NE: Bourquin-Monmari Jean et Sonja M. et Mme 20-25270. — Duvoisin Paul-André 96-912.

Commugny: Parziale Caroline laitière 12-21272.

La Conversion: Cretiaz Hélène 10-32301.

Corcelles BE: Strambini André 45-13572.

Cormoret: Meyer Dora 25-41490.

Cornol: Gaignard Georges technicien de station service Aral 25-8016.

Corseaux: Sandoz-Claval Henri et Jeanne 18-7742.

Cortailod: Bourquin Roland 20-26594. — Romy Christiane Mme 20-17700.

Cossonay-Vully: Guerry-Glyre André 10-32306. — Jaquier-Chanson Henri 10-55444. — Perrelet J. Jacques et Alice 10-55257. — Sormani Hugueotte 10-55354.

Courlevoy: Lemus Souto José 17-20981.

Court: Niederhauser Werner 25-41498.

Couvet: Figueroa Antonio 20-16812. — Kleiber Roger 20-16814. — Peitpierre Josiane Mlle 20-26597. — Vaucher Willy 20-16818. — Weidmann Roby 20-16819.

Cresciano: Buzzi Giuseppina 65-12704.

Créruz: Oberer Eliane Mme 17-8655.

Crisser: Cent Giuseppe 10-55303. — Chappuis Martine 10-55271. — Crotz Michel 10-55306. — Herold-Maillard Edmée 10-55321. — Franco Y. Dominguez José 10-55516. — Meylan Marius-Louis 10-55501. — Michand Raymond et Aloisia 10-55279. — Spina Christiane 10-55350. — Wursten Jean et Ida 10-55268.

Crociifisso: Gianini Aldo 69-16577. — Miazio Marco 69-16287.

Cuarony: Balif Jacqueline 10-55466.

Cudrefin: Mosmann Bernard Monique (Vully) 10-32281.

Les Cullys: Monacheon Samuel et Esther 10-55233.

Cully: Mercanton-Corboz Marcel et Alice 18-7737.

Dagmersellen: Männerriege 60-25229.

Därstetten: Schärz Alfred Stationsvorstand 30-65544.

Dättikon: Schaub Pia Tridant Ranch 84-9588.

Davos Platz: in der Gänd-Leemann Hansruedi und Berta 70-16166.

Degerheim: Sozialdem. Partei Sektion 90-16572.

Deitingen: Zwalhen Marcel u. Verena 45-13573.

Délémont: Ackermann Irène Fr. 40-58335. — Amicale des Fribourgeois de Délémont et environs 25-3823. — Club de Natation 25-7718. — Tharin Jacques 25-31121.

Derendingen: Arbeiter-Touring-Bund Sektion Derendingen 45-6160.

Dielsdorf: Duriska Milan Werkzeugaub 40-32382. — Knecht Vreni Hausbesitzerin 80-89667.

Diessbach b. Büren: Marotta Francesco 25-17819.

Diétrikon: Bar Ernest Maschinist 80-89681. — Barusso Giuseppe 84-22411. — Lang Josef 80-84864. — Müller-Hansen F. 80-89660. — Schweizer Walter Vreni 80-72039. — Weber Kurt Sirmölschreiner 80-89677. — Branthun Dick 84-22479. — Wiss-Moser Margrit u. Josef 84-22505.

Diétrikon: Tetartari Rolf Elektronik 84-22538.

Dittikon: Rätzer Hans 50-23512.

Doddidier: Goetschi Erwin et Ruth 17-20971. — Lorf Hugo et Cécile 17-20970. — Vaucher Jean-Marie 17-20972. — Waeber-Grob Germain 17-8285.

Dottikon: Pistone Giuseppe 50-23495.

Dotzigen: Pisciotti Saverio 25-17820. — Raffinatore Carmelo 25-17817.

Dübendorf: Brenner Hans 84-22542. — Bondioli Giovanni 84-22444. — Bondioli Giuseppina Frau 84-22443. — Eugster Jakob 84-31821. — Henggeler-Burri Armand 84-31827. — Mosch-Bolliger Hansjörg Flugzeugwart 84-31826. — Muñoz Josefa Frau Verkäuferin 84-22492. — Riebler Helen Frau 84-31809. — Süßli Hans Adolf u. Verena 84-22571. — Tangur Adnan 84-22552. — Widmer-Lühr Werner 84-31796.

Ebikon: Bieri-Ineichen Josef u. Vreni 60-41987.

Echallens: Morand-Florey Henri et Isabelle menuiserie ébénisterie 10-32329. — Mutuelle vaudoise accidents Vaudoise Vie agence d'Echallens 10-245.

Echandens: Varela Manuel et Gladys 10-55281.

Echichens: Zwalhen Fritzi 10-55286.

Eclépens: Croce Maria 10-55485.

Ecublens VD: Barriouevet Marie-José 10-55265. — Clavijo Manuel et Dolores 10-55491. — Guex Jean-Pierre 10-55408. — Jeker Rudolf et Cécile 10-55498. — Moritz Edith 10-55377. — Pedrero Alfredo et Petri 10-55504. — Radovanovic Nadzda 10-55374.

Effretikon: Mosser Oswald 84-31819. — Schupp Thomas 84-31825.

Eglisau: Koch Theo Jun. 84-22483.

Egliswil: Wemmers Gaspard E. A. 50-23500.

Embd: Willner-Bumann Antonia 19-21536.

Emmenbrücke: Greter Martha 60-41992. — Matthey-Luisier Lucien u. Marie-Blanche 60-62409. — Sorg Maria 60-41988.

Epalinges: Bersier Béatrice 10-32298. — Buxel Jean-Claude 10-32284. — Kollmann 10-55460.

Erschwil: Sauer Karl Tombola u. Schiessboden 40-32944.

Ersfeld: Lombardi Eugenio 60-62416.

Eschenz: Stiftung für Altersheim und Alterswohnungen Eschenz 85-2062.

Eschlikon TG: Dorig Therese Frau 85-10422.

Etagines: Borgeaud Madeleine 10-55361. — Despont-Tanningier Guy et Eliane 10-43195.

Ettingen: Badmann Vera Frau 40-58476.

La Ferrière: Secrétariat municipal 23-6383.

Flerden: Hänni-Buchli Emil Posthalter 70-16167.

Forêt: Schaefer Pierre Bücherexperte 80-72025.

Fouens: Michel Gérard A. mandataire comm. banque 12-21253.

Frauenfeld: Büchi-Furrer A. 85-10833. — Gehring Elektro AG Frauenfeld 85-136. — Gubler Erica Fr. 85-10829. — Sorg Nelly 85-10831.

Freudental: Gosti-von Känel W. und E. 40-58456.

Fribourg: Université de Fribourg Institut de psychologie de l'Université 17-4717. — Minneroch Saaneegruss 17-8666. — Michel Charlotte Mme 17-20978. — Oberson Monique aide de bureau 17-20968. — Bèffa Trello 17-20964.

Frutigen: Schmid-Tuchscherer H. u. M. 30-65592.

Füllinsdorf: Mari-Reh Jakob 10-58458.

Fully: Vuilliamd Jean-Paul empl. CFF 19-14113.

Fürstenaubrucke: Isoppi-Cantieni C. Gasthaus Waldheim 70-10150.

Gais: Gemeindefuss Grossanthenenallee 90-1502.

Gellenkirch: Nöhler Roger Fr. Lehrerin 50-23493.

Gelterkinden: Haeger-Erny M. und M. 40-58443.

Genève: Benoit-Barnet Jeanne Mme 12-62704. — Berthouemyroux Nelly Mme 12-62782. — Blanger Marie-Agnès Mlle 12-41302. — Botagis Pierre 12-62712. — Clément Joël 12-62725. — Denoreaz François Louis 12-21267. — Dieklier Daniel comptable 12-21258. — Ebinger Michèle Mme Carouge 12-21271. — Fonds de voyages école supérieure de commerce 12-11122. — Gardiof Maurice 12-21276. — Godio Robert courtier en publicité 12-21265. — Häusermann-Keller Arnold et Marthe Pt.-Lancy 12-41303. — Hiltz Laëne Mme 12-62747. — Keller Pierre Henri 12-21180. — Landry Daniel u. Plancy 12-41305. — Märklin Emilie 12-21274. — Metraux-Chiuratto J. et D. M. et Mme Le Lignon 12-41306. — Milaire Jean 12-63730. — Neff Elisabeth Mlle 12-40245. — Nicolas Nicole Mlle 12-21278. — Novoco Nouveautés Alain Portmann 12-21280. — Office du personnel de l'Etat comptes pensionnés 12-1083. — Patino Mercédès Mme 12-63776. — Peyronnet Danielle-Marie Mlle 12-21270. — Poubelet Alain 12-63777. — Prêtre Marie Thérèse 12-15600. — Ruffin Jean-Louis 12-21275. — Schibli Edgar et Dora M. et Mme 12-21279. — Senaud Auguste 12-21251. — Schmid Mamadou fonctionnaire 12-21273. — Stocker Victor 12-32860. — Sugaux Gabriel 12-63784. — Tonti Luigi Carouge 12-63787. — Tranchant Joëlle Mlle 12-62722. — Ullmann Maximilian Conches 10-32290. — Votsch Elyk Mme 12-21257.

Gerlafingen: Rüegg Josef u. Julia 45-11298.

Gröden: Müller-Weber Otto Elektroniker 84-31815. — Kath. Pfarramt St. Johannes 80-21136.

Griorno: Robassa Franco 65-13093.

Gsikon: Gemeindefuss und Steueramt Honau 60-25237.

Giubiasco: Campo vacanze ammatati invalidi Olivone 65-3742. — Mazzoleni Volodjo 65-11511. — Tipografica Giubiaschese Diego Rossi 65-7880.

Glattig: Bostick-Velimir 84-22527.

Goldsch: Kath. Pfarramt 90-4218.

Gommiswald: Brunner Fritz 90-33302.

Gossau SG: Lauchenaer Arnold 90-33286. — Munz Otto 90-33296. — Sektionschef 90-3804. — Störchi Werner 90-33293.

Gossau ZH: Quartierverein Unterdorf 80-4170.

Grächen: Polizeiposten der Gemeinde Grächen 19-10366. — Ruppen Reinhold 19-10367.

Grand-Lancy: Bandler-Sprecher Maurice-Albert et Catherine M. et Mme atelier Maubien 12-21269. — Rusterholz Cécile Mme 12-63783.

Grand-Saconnex: Vidella Marcelina Mme 12-62765.

Grenchen: Lehmann Emil Kaufmann 45-10400. — Louis Rolf E. 45-12328.

Grossgöhring (Flums): Gadiant Hansjörg 70-16180.

Grosshöchstetten: von Alimen-Wüthrich Hansruedi 30-65540.

Gruetli: Suter Josef 90-32994. — Scheuermann-Brüderer Fritz 90-33280. — Thoenig Siegfried 90-33311.

Grünen: König Max Fritz 31-8184.

Gümligen: Baldinger Rolf Prokurist 30-65431. — Scheidter Reinhard dipl. Masch.-Techniker 30-65451. — Woodtli Jürg Securus 30-65564.

Günzwil: Balmer-Oehri Fritz 30-58466.

Guzen: Studer Eric 46-9387.

Häfelfingen: Wagner-Gysin Myrta 46-10963.

Hagenbuch ZH: De Rosa Elisabeth Frau 84-22496.

Hald b. Schattdorf: Max Gisler Gedenschnabel 60-25238.

Hasle-Rüeggen: Schützengesellschaft-Hasle b. B. 34-3183.

Hauenstein: Thonet Hansueli 46-8369.

Hausen am Albis: Künzler David Dr. med. 80-31618.

Les Hauts-Geneveys: Borkovec Milos Dr. vétérinaire 20-9615.

Hauswil: Brunner Josef 90-32994. — Scheuermann-Brüderer Fritz 90-33280. — Thoenig Siegfried 90-33311.

Heimberg: Luonen Sami Missionar 30-65558. — Müller Hans-Jürg 50-58467.

Hemmen: Kuratle Ruth Lobpreisauftrag Schweiz 90-20229.

Henua: Oberholzer Viktor 90-33309.

Heriswil NU: Cavadin Bruno 60-41980.

Hersikon: Diem-Stärke P. und V. 90-33301. — Frischknecht-Koller Jakob 90-10093. — Kellner Josef 90-30927. — Mathis Hans 90-30404. — Zweifel Pferdemezgerei AG 90-3610.

Herzogenulmet: Breuers-Thommen-Oskar und Daisy 49-5439. — Spielmann-Wohlhauser Urs und Hedy 49-5438.

Hettingen: Bär-Keller Martin u. Erika 84-22272.

Hinterkappelen: Vavro Michal metallurg. Techn. 30-65454.

Hinterkirch: Wedekind-Winkler Jürg Malermeister 60-25231.

Hochwald: Brost Fritz 60-25232.

Horgen: Kellerhals Peter dipl. Ing. ETH 80-72035. — Zimmermann Erica 80-86246.

Höri: Scherer Günter 84-22475.

Hörw: Achermann Roland 60-41981. — Briand Gabriel 60-41979.

Hinbich: Staedemann Ernst 30-58460.

Hinter-Göhring: Guggisberg Willy Lanz 49-3290.

Hitz: Staude-Montigel Lydia 70-16181.

Ilanz: Wander-Verein 70-10155.

Innerschweiz: Leunberger Heinz Pfarrer 30-65579.

Interlaken: Bratungsfest für Betagte Verein für das Alter 30-30134. — Buchler Heinrich kaufm. Angestellter, Matten 30-65400. — Eng Werner 30-55086.

Ipsach: Gerber Rudolf 25-18349. — Rohrbach Roland 25-41476.

Jegenstorf: Junker Ernst Mechaniker 30-65553. — Junker Hans Mechaniker 30-65570. — Wischi Rudolf Packer 30-65557.

Kallnach: Bachmann Kurt 25-41506. — Herzog Carl 25-41492.

Kappel SG: Urban Poesam 46-8376.

Kebsatz: Pfister-Nef Peter u. Agnes 30-54347.

Kempthal: Dynda Alena 84-22395. — Steinmann Melch. Bäckerlei 84-9589.

Kerns: Scheuber Melk Bildhauer 60-25235. — Schmid Walter Malergeschäft 60-25250.

Klinghausen: Bögli Hans-Peter 30-9264.

Klingnau: Rey Vyns Fr. Bezirkssekretär 50-23518.

Königsfelden: Baumbach 84-22523. — Döhring Hans 84-22449. — Weilenmann-Zimmermann W. Geschäftsführer 80-72042.

Köniz: Ribi Alfred Kalkulator 30-65539.

Koppigen: Graber-Probst W. und L. 34-5334.

Kreuzlingen: Rino Piero R. Pezzotta 85-6575.

Kriens: Burri Kurt 60-41969. — Haas Emil Regiotherm Spezialgeschäft für Elektro-Boiler 60-25233. — Lutenberger Oskar 60-41976.

Künzli ZH: Christen Andreas Maler 80-80676.

Lamboing: Racine Rémy 25-18350. — Sunier René 25-41514.

Landschätli: Elektra 85-2342.

Landquart: Dorffest Igis/Landquart 70-10157.

Langenthal: Reber Fritz Konfektion 49-51.

Langnau am Albis: Wenk Susanne 84-22482.

Laufenburg: Sozialdem. Partei Bezirk Laufenburg 50-7448.

Laupersdorf: Gregor G. Buchhalter 84-22524. — Chevalier Pierre-Alain 10-55440. — Christ Alain et Annie 10-55456. — Concord Investment Management SA 10-26367. — Constantinescu Corneliu 10-43192. — Conti Giuseppe et Maria-Rosa 10-55514. — Cornuassuz Gilbert 10-55435. — Criado Gregorio et Françoise 10-55340. — Currat Marcel et Alice 10-55509. — Decolligio-Mützenberg Eliane 10-55289. — De Cuardo Santos et Anne 10-55417. — Delle Piane Silvia 10-55479. — Delery Bernadette 10-55422. — Desjardins Willy 10-60500. — Di Liborio Georges 10-55269. — Gillieron Jules et Lina 10-55344. — Di-Vita et Paulette 10-55329. — Dubi Yvonne 10-55288. — Dubois Anne-Marie 10-55463. — Dubois Pierrette 10-55539. — Ecuyer Roger 10-43194. — Epiney Alice 10-55372. — Fehri Christiane 10-55247. — Fejoz-Perce Gloria 10-55423. — Franel-Mottet Maurice et Marie 10-32291. — Garo Michel 10-55494. — Gasser Edmée 10-55312. — Gillard Jean-Ing. conseil 10-26362. — Gillier Angéline 10-55232. — Gillieron Christian 10-55414. — Gillieron Georges 10-55299. — Gillieron Jean-Louis 10-55421. — Ginesta Isabel 10-55482. — Guerne Marcel 10-55300. — Guex-Crosier Roland et Rose 10-55246. — Gutknecht Hélène 19-55280. — Häberling Antoinette 10-55508. — Hofmann Esther 10-55449. — Hrovat Miroslava 10-55481. — Intsigliou Dimitrios 10-55433. — Jan-Troillet Philippe et Monique 10-43193. — Jaquet-Lenort Pierre et Marie-Louise 10-55302. — Miralles Juan et Heriberto 10-55543. — Monney Ginette 10-55290. — Monney René 10-55269. — Monod Françoise 10-55301. — Morand Cyril 10-55287. — Mottaz Josette-Anne 10-55266. — Musy Germaine 10-55189. — Nassa-Brasuna Maria-Damazia 10-55393. — Novaeva 10-55462. — Oulevey Marianne 10-55475. — Pache Denise 10-55327. — Pache Madeleine 10-32288. — Pahud Maria-Angéline 10-55369. — Pereira Domingo 10-55529. — Perrosset Irène 10-55310. — Peter Trudy 10-55188. — Pettipiece Jeanel Roger et Marie 10-32286. — Philippin-Tognina Pierre et Nelly 10-55452. — Pignatelli Paul 10-280. — Pinto Caterina 10-55301. — Pitter, Chantal 10-43191. — Politi Rosa 10-55394. — Rabunal Manuël et Maria 10-55520. — Regamey Madeleine 10-55309. — Risi Rosalia 10-55397. — Rochat-Olga 10-32275. — Rodriguez Antonino et Estrella 10-55488. — Roulin-Ancien Gisèle 10-55412. — Ruchi Fernand 10-55305. — Ryser Béatrice 10-55464. — Saint Georges Arnaud 10-43190. — Schenney Jean-Marc 10-55454. — Schwab Georges 10-55415. — Solca Jacques 10-55308. — Solla Julia 10-55470. — Sorlet Maurice et Pierrette 10-55255. — Specht Pia 10-55438. — Stucki Peter 10-32296. — Suter Christine 10-32273. — Teplinsky Laurence 10-55437. — Tombet Claude-Alain inspecteur de vente 10-26363. — Tosalli Georgette 10-55293. — Triano José-Louis 10-60506. — Vaucher Jean-Claude 10-55441. — Vaucher Liliane 10-55298. — Velours Marie-Claire 10-55392. — Verraires Monique 10-55339. — Voisard Jacqueline 10-55465. — Wastable Hélène 10-55473. — Zosso Julia et Marie-Claude 10-32277.

Lausen: Donnet Gérard Büroangestellter 40-58448.

Lenzburg: Schnyder Robert Kantonspolizist 50-22923.

Lesins: Syndicat d'élevage bovin 18-5932.

Liebfeld: Ahles Jean Cédric Buchhalter 30-65532.

Liestal: Buseibeter Frühlings-Old Orientationslauf-Vereinigung Basel 40-23828. — Birki Jakob Bankbetreuer 40-67997. — Glatt & Veitger Teppich- und Bodenbeläge 40-27391. — Stoll Regula Büroangestellter 40-71390. — Volleyballclub Gymnasium Liestal 40-27244.

Ligerz: Maschinengemeinschaft Mürumpeter Peter Schutz 25-4720.

Ligerolles: Abbaye du Cerf 10-26370.

Liffau: Vonwyl Thomas Augenoptiker 60-41982.

Locarno: Kees Josef 65-11506.

Loèche: Dubois Patricia architecte d'intérieur 23-6384. — Froment-Brugnot Raymond et Marie-Lucie 23-4966. — Goly Louis 23-5652. — Huginen Emilien 23-5506. — Krieger Yvonne 23-9002. — Nicolet Barbara 23-6033.

Lonay: Dehonnelle Jean et Nelly 10-55492. — Impellizzeri Roland 10-55375. — Rizzo Lucia 10-55319.

Losone: Rizzio Creatio-Ars Flaviniana Bianda R. 65-2025.

Lotzwil: Läder-Schmid Andreas u. Dora 45-13575.

Lugano: Assolig Sogolietti Piera 69-16573. — Banca privata in Lugano SA 69-3942. — Coop Società cooperativa di assicurazioni sulla vita succursale di Lugano 69-5135. — Crivelli Aldo 69-16575. — Foletti Roger Massimo 69-13586. — Intern-Decor SA 69-1205. — Turba Walter 69-16574.

Lugnorre: Métry Jean maquetiste Jorensen 17-8214.

Lustmühle: Mundwiler M. Frau Drogen und Kosmetik Versand 90-18845.

Lutercbach: Von Endt Anita 45-13600. — Von Endt Günther 45-13599.

Lutry: Abbati Graziella 10-55411. — Chedel Eric et Françoise 10-55477.

Luzern: Vinzens Bal

Menzingen: Kreis Käthi 60-41995.
Metzestellen: Santini Giuseppe Chauffeur 84-22445. - Staubli-Fässler Josef Chauffeur 84-22428.
Meyrin: Fasseti-Antoniaccia Silvia Mme 12-30260. - Jeanbourquin Noël-Henri 12-21260.
Minsio: Maroula Ursula 65-11509.
Le Mont-sur-Lausanne: Dind Juliette 10-55410. - Floss Ernest et Elisabeth 10-55511. - Garrido Fabian 10-55517. - Gloor Claire-Lise 10-55487. - Humbert-Droz René 10-55512. - Immeuble 24 Janvier 6 Lausanne R. Milojkovic 10-26358. - Meirino José-Antonio 10-55518. - Menétray Claude et Denise 10-55519. - Menétray Raymond et Pierrette 10-55523. - Müller Pierre et Elisabeth 0-30272. - Nicolet Roger et Bluette 10-55526. - Scib Societe commerciale ed industrielle du Budron 10-26361. - Turrian Alexis et Louise 10-55527.
Montbesson: Antille Irène 10-55374.
Monte Carasso: Deprati Nello 65-12699.
Montet Broye: Volery Hélène 17-20980.
Montfaucon: Arcey Germain gérant 23-1581.
Montreux: Association des universités de Ciba-Geigy SA 19-10368. - Colombo Romeo mécanicien 19-21566.
Montreux: Henry Josette 10-55324. - Tercier Janine 10-55323.
Mooserdorf: Richard Manfred Betriebsfachmann 30-65510.
Morges: Coendoz Roland 10-32274. - Golaz Josiane 10-55357. - Golaz Paulette 10-55358. - Klausener Max 10-60505. - Kräfer Marguerite 10-55359. - Palichet Yvonne 10-55360. - Spiller Heinz 10-55366.
Mürschwil: Schwarz Wally Architekt 90-10865. - Schultz Richard Pelling Service International PSI 90-20228.
Möti/Vully: Belk Jacqueline Mlle Mur 20-15866.
Moudon: Mottaz Fabienne 10-55457.
Moutier: Bernard Josiane 25-31122. - Cerf Joseph et Josette 25-41475. - Lanz Pierre 25-41503. - Leblanc Louis 40-58355.
Mühlheim-Wiggolingen: Schweiz. Auto- u. Motorradfahrer-Verband (SAM) Sektion Mühlheim-Wiggolingen 45-65740.
Mümliswil: Buschung Bruno 45-13577. - Baumgartner-Dietrich 30-65510. - Bigler Peter 45-13579. - Flury-Heuschi Lina 45-13580. - Frei-Hänggi Ernst u. Elisabeth 45-10355. - Jeker Annemarie 45-13581. - Jeker Karl u. Anna 45-13582. - Kamber-Walter Franz u. Lina 45-13583. - Meister Ernst 45-13602. - Meister-Künzi Willy u. Josy 45-13584. - Schnyder Käthi 45-13585. - Spillmann Willy 45-13586.
Münchenstein: Giss Rudolf Verwaltungs-Adjunkt 40-67990. - Honiger-Münchener Lotli 40-58452. - Kunz Heinz Gärtner 40-67992. - Lehner-Schrag Hans u. Ruth 40-58477. - Portmann Ruth PTT-Beamtin 40-58472. - Tschopp-Stettler H. und R.-M. 40-67998.
Münsingen: Kälin Werner Alois Patentanwalt 30-11188.
Muraz (Sierr): Parti démocrate-chrétien section de Vevras 19-10370.
Muri AG: Mäder Margret Frau 50-17271. - Stoeker-Berchold Xaver 50-23509. - Wirtz-Suter Jeanne 50-13474.
Murten: Trolliet René 17-20976.
Mutschellen: Moser Hans-Ueli 84-22578.
Muttetz: Schär Karl Dreher 40-58451.
Nänikon: Ryffel-Umiker Verena 84-22398.
Naters: Männerverein ETV 19-10371. - Schmid-Wysen Paul und Adelin 19-21534. - Trinkwasserversorgungsgesellschaft Heimbalm 19-10363.
Neftenbach: Müller Margrit 84-22480.
Neuchâtel: Bachmann Albert 20-20658. - Berz Bernhart 20-16298. - Bomba Remo 20-16214. - Delays Arnold 20-18284. - Diervono Berthe Mlle 20-26197. - Dubois Georges-M. 20-9617. - Fassemo Costanza Mme 20-18285. - Fuchs Eric meubles en gros bureau exposition 20-6020. - Gabus Jeanne Mlle 20-25718. - Garage du Fr Mars SA 20-9604. - Garcia Indolice 10-16296. - Gloor Willy 20-26595. - Greppin Christiane Mlle 20-17147. - Grobely-Tissot Willy et Irène M. et Mme 20-26598. - Loup Petitpierre & Turvani Editions Editeurs 20-9613. - Niklaus Pierre-Alain ing. tec. ETS 20-18287. - Pequinot Georges 20-20656. - Rochat Elsa Mme 20-16299. - Schuppach Jacqueline Mme 20-26592. - Trombin Marina 20-18286.
Neuenegg: Büttiker Maya Frl. Zeichnerin 30-65520. - Wysmann Ursula Frl. Büroangestellte 30-65427.
Neuenhof: von Balmoss-Ingold E. u. H. 50-23520. - Furler Walter u. Otilie 50-23513. - Vogler Berta Telefonistin 50-23514.
Neuchâtel: Egli Rosmarie Frl. Wirtin 50-17271. - Furler Prokurist 60-41986. - La Neuveville: Gormia Sebastiano 25-18351.
Nidau: Angehrn Markus u. Monika 25-18242. - Brunetti Gianantonio 25-16730. - Casarano Luigi 25-18352. - Gianchetta Lorenzo 25-16991. - Hotz Jean-Marie 25-12643. - Huber Konrad Giessemeister 30-65457. - Lauscher Daniel. Bodenbeläge 25-6063. - Schwarz Hans Elektriker 25-41481.
Niederbipp: Herzog Franz 45-13587. - Rohrbach Walter 45-13588. - Wiederkehr-Frei Ernst u. Eva 45-13589.
Niederuzen: Vogt-Klotli Hans u. Hedwig 50-23496.
Niederwiler: Frickhnecht Armin Einkäufer 30-65412.
Niederzwil: Krüsi Eugen 30-3292. - Müller-Gut W. und H. 90-33308.
Niederswil AG: Bühler-Baumgartner Peter u. Ursula 50-14714. - Le Noirmont: Contemporains 1949 23-6388.
Noville: Guillet Jean-Pierre Crebreyli 18-7751.
Nufenen: Tschopp Margrit 70-16172.
Nürensdorf: Jaggi-Calorini B. u. H. 84-22472. - Murri René 84-22495.
Nussbaumen b. Baden: Eriksen Fleming Ingenieur 50-23499.
Nyon: Bach-Brunner P.-F. et L. M. et Mme 12-21259. - Winter Klaus Dr. et sciences 12-21254.
Oberburg: Berger Gottlieb Chauffeur 70-66506. - Kiener Walter 34-7194.
Oberegg: Wunderli Carl Electronics 90-19090.
Oberengstringen: Cereghetti Remo Dr. 80-32306. - Lehnher Kurt Möbel-schreiner 80-89656. - Meier-Widmer Elisabeth 80-89642. - Steiner-Werthmüller Anna 80-84477.
Obergerlingen: Jaggi Christof 45-10829.
Oberglatt: ZH: Solberg Dag u. Rita 84-31832. - Scalone Antonio Elektro-monteur 84-22432.
Oberrieden: Blattmann Robert Architekt 80-38085.
Oberwilt: Lenz-Hugentobler W. und I. 90-33300.
Obfelden: Anderegg-Mayer Hans 84-22562.
Oensingen: Bachmann Roswitha 45-13590. - Fischer Beda 45-13591. - Rothmann Margrith 45-13592. - Luder-Ingold Kurt u. Hanna 45-12698. - Kauf Willy 45-13593. - Stocker Edith 45-13594.
Olten: Baumann-Weber H. und R. 46-10952.
Oltingen: Brühlert Ernest 46-3549. - Schmitter Thomas Laborant 40-56947.
Onex: Marin Miguel 12-63788. - Zufferey-Dubreuil Rodolphe et Paule M. et Mme 12-41304.
Orbe: Baud Patricia 10-55183. - Bise Michel 10-55442. - Caniglia-Lannutti Francescopolo et Rosa 10-55181. - Cid-Balhesado Emilio 10-55447. - Cunha Manuel et Celeste 10-55388. - Hovec Fernand 10-55184. - Maciarella-Ditello Veronica 10-55445. - Pereira-Muino Jesus et Hermodiana 10-55446. - Reys Fernand 10-55405. - Roy Marc 10-32279. - Simon Aimé 10-55458. - Viquera Francisque 10-55294. - Wulliamoz-Lambercy Daniel et Claudine 10-55190.
Oserliana: Daniels George et Gretha 65-11507.
Osières: Bérard Aloys employé MO 19-21564. - Bérard Gratien employé MO 19-21558. - Gross Jean-Claude peintre-carrossier Reppaz 19-21542. - Yvely Jean-Pierre mécanicien automobile 19-21543. - Acquisti Edmond chef de dépôt MO 19-21541. - Motter Henri employé MO 19-21559.
Pellaud Jean employé MO 19-21544. - Puipepe Lenn employé MO 19-21550. - Rausis Pierre employé MO 19-21543. - Résidence Le Muguet 19-10360. - Thézat Maurice architecte 19-10372. - Thézat Pierre-Marcel employé MO 19-21553. - Tissières Anita Mme Vve empl. MO 19-21561.
Ostermündigen: Abiri Maria Lea Frl. Sekretärin 30-65511. - Balsiger Otto Werkmeister 30-65458. - Bamonte Angelo Magaziner 30-65494. - Blaser Fritz eidg. Beamter 30-58463. - Bernhard Peter Kaufmann 30-65413. - Bieri Walter Monteur 30-65504. - Burkhalter Franz 30-65489. - Bütikofer Hans Zeichner 30-65436. - Comelli Terziano Vorarbeiter 30-65471. - D'Auto Mario Chauffeur 30-65503. - Dübi-Burri Paul u. Martha 30-65460. - Firmin Fides Frau kaufm. Angestellte 30-65421. - Frauchiger Walter 30-65415. - Frey Charles Vorarbeiter 30-65472. - De Giorgi Romeo Masch.-Formor 30-65505. - Gunzinger Urs 30-65481. - Hirschi Fritz Giesse-mer 30-65450. - Hirt René 30-65487. - Hirschi 30-65442. - Hoter Ruth Frau 30-65545. - Huegli Andreas kaufm. Angestellter 30-65416. - Jakob Leo Chauffeur 30-65486. - Kaenen Fritz Magaziner 30-65461. - Knoepfel Rudolf Einkäufer 30-65411. - Kienzi Esther Frl. Sekretärin 30-65383. - Kuehne Karl Werkmeister 30-65462. - Lachat Jean-Pierre Laborange-steller 30-65447. - Luder Erwin techn. Angestellter 30-65496. - Manfredi Camillo Monteur 30-65500. - Maurer Gertrud Frl. Buchhalterin 30-65513. - Merz Heinrich 30-65443. - Müller Albin Fabrikportier 30-65476. - Mueller Hans-Rudolf kaufm. Angestellter 30-65405. - Mutschard André kaufm. Angestellter 30-65429. - Neumann Kurt Giessemeister 30-65448. - Otto Egon Walter Werkmeister 30-65485. - Plüss Katharina Frl. Locherin 30-65515. - Pulfer Vreni Frau kaufm. Angestellte 30-65514. - Ramseier Alfred Portier 30-65477. - Rohrbach Jürg Servicemonteur 30-65492. - Schneider Fritz Magaziner

30-65407. - Soz. Abstinenzbund der Schweiz Sektion Ostermündigen 30-17148. - Spori Hans Schreiner 30-65491. - Stettler Willy kaufm. Angestellter 30-65408. - Suess Albert Konstrukteur 30-65449. - Trachsel Horst techn. Angestellter 30-65446.
St. Margrethen: Bieri Willy Chauffeur 84-22419. - Furrer-Häberling Hans Chauffeur 84-22446. - Huber-Job Walter Chauffeur 84-22399. - Sidler-Richter Albert Chauffeur 84-22417.
Oulens-sous-Echallens: Clavel Ginette 10-55346. - Marggi Marianne 10-55317.
Papiermühle b. Bern: Devaux Walter Buchhalter Ittigen 30-65410. - Frnka Slavomir Giessemeister Ittigen 30-65452. - Froelich Martin Ing. techn. HTL in Fribourg 30-65409. - Gasser Doloresche Ueberster Ittigen 30-65590. - Knecht-Weichel Peter u. Hanny Ittigen 30-65404. - Kohli Katharina Frl. Sekretärin Ittigen 30-65562. - Liechti Hans Kaufmann Ittigen 30-65525. - Mäusli Jürg kaufm. Angestellter 30-65507. - Moggi Guibert Servicemonteur Ittigen 30-65488. - Scheidegger David Ittigen 30-58459. - Sonderegger Hans Giessemeister 30-65445. - Urter Fritz Ittigen 30-65409. - Zbinden Robert Vertreter Ittigen 30-65595.
Pedersdorf: Capoferri Pietro 69-12587.
Penthalaz: Dufour Antoinette 10-55277. - Laurent-Favre Willy et Marie-Rose 10-55304.
Perrefitte: Tschan René 25-31119.
Peseux: Junod-Rothenthaler Raymond et Ida M. et Mme 20-20657.
Pfäffikon ZH: Walter Horst u. Cécilia Dr. 84-22429.
Piaggione: Oesemann Karl et Charlotte 65-11510.
Pieterlen: Furrer Maria 40-58365. - Silvani Nadia Bürolistin 40-67999. - Thürig-Meier Fritz 40-67991.
Poliez-Pittet: Demierre Vincent 10-55510. - Limat Roger et Eliane 10-55513.
Le Pont: Société de développement 10-26364.
Pont (Veveys): Eltschinger Françoise 10-55113. - Gachoud Joseph 30-32294.
Portet: Turnerinnen-Verein 70-10153.
Porrentruy: Centre equestre d'Ajoie 25-8224.
Port: Dahinden Walter Fabrikant 25-9989.
Poschiavo: Pro Costume 70-10158.
Praroman: Le Mouret: Brunschholz-Maurin Henri Oberried 17-8220.
Pratteln: Fleischmann Verena Betriebsassistentin PTT 40-58437. - Lopez Ramon 40-58319. - Rahm-Vögli W. und M. 40-67855. - Semina Madalena-Frau 40-58365. - Silvani Nadia Bürolistin 40-67999. - Thürig-Meier Fritz 40-67991.
Pregassona: Prexig Ruth 69-16240.
Preverenges: Resis Lise 10-55378.
Prilly: Barbay Dominique Mlle 10-55418. - Freemante Berthe 10-55267. - Gräppi Brigitte 10-55439. - Klein Georges 10-32285. - Lazicki Biljana 10-55270. - Lenhner Karl et Hélène 10-55499. - Padé Micheline 10-55297. - Riand Marc et Gina Jouxten-Mézery 10-55349.
Pundorf: Walter 10-55356.
Pully: Bolomey Robert 10-55430. - Cavin Daniel comptable 10-32305. - Dombald Hélène 10-32307. - Firaz Anne-Marie 10-60504. - Gorgolini Benvenuto 10-55231. - Grosjean Anne-Marie 10-55363. - Hugentobler Pierre techn. en publicité 10-26365. - Montandon Marlyse 10-43189. - Panto Carmela 10-55434. - Richir André et Evelyne 10-55186.
Ranswill: Dobler-Jeger Walter u. Franziska 45-13595. - Kamber Margrit 45-13596.
Raminsburg: Torpus Helmut Baugl. HTL 40-58454.
Rapperswil BE: Schori Hans Wierzewil 25-18342.
Rapperswil SG: Coop-Leben Geschäftsstelle Rapperswil H. Simmler 90-9368.
Regensdorf: Schneider-Gächter Laura 80-89661. - Wall Angela Lehrerin 80-89674.
Reiden: Zemp & Häfiger Vermessungsbüro 90-9811. - Reutemann-Frühling-Fraser Gartenbauarchitekt Zementrohrfabrik Sand Kies Granit 40-6147. - Mollenkopf-Spranger W. 40-58480.
Reinach BL: Gerber-Burkholder Fr. und R. 40-58426. - Kstehholz Emmy Frau 40-58428. - Sacco Louis 40-58252.
Remaufens: Werlen Michel 10-55454.
Renens VD: Alexandre Jean-Louis 10-55314. - Alonso José-Antonio 10-55528. - Amiel-Joséphine 10-55396. - Aouina Hassen et Ghislaine 10-55510. - Borjat Jean-Claude et Gabrielle 10-55256. - Bossion Damien 10-55436. - Bovay Marianne 10-55243. - Brustlé Jean-Pierre 10-55333. - Bui Giuseppina 10-55260. - Cart Marie-José 10-55366. - Charrière Hélène 10-55360. - Chenaux Mireille 10-55295. - Coelho e Silva B. Alexandrino et T. Martinez 10-55471. - Cornu Susanne 10-55235. - Corty Clara 10-55362. - Della Maggiore Ramona 10-55248. - Demage Eliane 10-55336. - Emont-Denerwald Mireille 10-55245. - Escrivano Mari Jesus 10-55330. - Faeser Denise 10-55263. - Fankhauser Marie 10-55420. - Gnaque Yvette 10-55326. - Golay-Lüthi Georges et Elisabeth 10-55251. - Gothey Jean-Claude et Josiane 10-55495. - Goy Eliane 10-55364. - Griessen Ernst et Olga 10-55496. - Haas Jean-Paul et Hilka 10-55250. - Häner Marie-Louise 10-55337. - Iglesias Dolores 10-55273. - Imboden Dominique Mlle 10-55451. - Jaquière Yvonne 10-55253. - Jeanneret Jacqueline 10-55332. - Jost Daniel 10-55378. - Lambelle-Léa 10-55373. - Magnin Germaine 10-55317. - Marlet Zita 10-5197. - Marazzat Rolande 10-55296. - Martiat Christiane 10-55469. - Mast Alfred 10-53413. - Mauroux Henri et Cécile 10-55259. - Métraux Alfred 10-55261. - Morier Ariste 10-55348. - Mucchi Francesco 10-55282. - Muccioli Paulette 10-55283. - Mühlheim Liliane 10-55419. - Nadal Dolores 10-55258. - Ogiz Marie 10-55292. - Pagen Isabel 10-55284. - Pasquier Guy 10-55262. - Patarchi Benito et Rita 10-55353. - Pernet Claudine 10-55345. - Pignus Giovanni et Maddalena 10-55328. - Ramon Josep 10-55272. - Sanni Tito et Anne-Marie 10-55365. - Schuler Edmé 10-55285. - Schroeter Josiane 10-55318. - Seijas Dolores 10-55275. - Tantanini Evelyne 10-55316. - Tarazona Manola 10-55254. - Tosetti Ferdinand et Irène 10-55272. - Turelli Jean-Marie 10-55325. - Vaccarino Maria 10-55311. - Villan Pilar 10-55351. - Wolf Yvette 10-55352.
Reussbühl: Schurtenberger Priska 60-41973.
Rhätikon: Tuor Gionio 70-16179.
Rheinneck: Hersche Alice Autogarage 90-20234. - Verein ehem. Hauswirtschaftsschülerinnen des Custerhofes 90-20238.
Richterswil: Hüppin-Steiener Josef Autoreisen 84-9584.
Riedholz: Büchele Fritz 45-10496.
Riehen: Cannone Luigi Taxihalter 40-33582. - Meier Georg Fernmelde-Assistent 40-58455. - Meyerhofer-Frey Béatrice 40-58453. - Merz-Andreas Lutz 40-58450.
La Rippe: Pernet Maurice 12-21268.
Rizenbach: Guigan Mc John u. Rosemary 30-65529.
La Roche: Huguenot Jean-Joseph instituteur 17-20029.
Roggwil BE: Kappeli Heinrich 49-5440.
Roggwil TG: Maag Albert 90-33304.
Roller: Agence immobilière Regle Rolle SA 10-26249.
Romand-sur-Lausanne: Rodriguez Sanni Tito et Anne-Marie 10-55365.
Roubach: Kissner Manfred u. Annelore 84-22570.
Rorschach: Erismanne Jean 90-33299. - Koch-Wagner Max 90-41778.
Rorschacherberg: Sager Hermann 90-41776.
Rosrhilt: Pacher Willibald 90-30744.
Rothenberg: Strassmann Konrad u. Hanni 60-62415. - Wyrsch-Zeder Emil u. Käthi 60-62418.
Rüschlikon: Kurt Installateur 46-5338.
Rue: Duotui Yvonne 10-55453.
Rüeggisberg: Heimberg Walter Posthalter 30-54346.
Rüfenacht BE: Meier Theodor Prokurist 30-65578. - Blaser AG Werner Produkte für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung 30-3369.
Rümlang: Haltner Gerhard techn. Assistent 80-86248. - Thomann Yvonne 84-22532.
Rüschlikon: Eschmann Walter Direktor 80-72024.
Rüti ZH: Buri-Hädlerl Alfred 80-89668. - Carisch Meinrad 84-22547. - Gächter Rolf 84-22519. - Hertzog-Bart Max Architekt-Techniker HTL Tann 84-22514.
Rüttenen: Häusermann-Walker Walter 45-12699.
St. Antoni: Wider Hugo Landwirt Bächlihsbrunnen 17-8166.
St-Albin FR: Mauron Jean-Claude 17-20969.
St-Bühler: Perret Balthasar 10-25241. - Tavera Cécilia Mlle 10-16295.
St. Gallen: Grosse & Schödo de la Haute Roche 25-45519.
St-Croix: Jaques Henriette sage-femme 10-55403. - Wagner Oscar 10-32303.
St. Gallen: Achermann Katharina 90-33285. - Berchold-Schwarz E. und F. 90-41775. - Bösch-Lutz W. und E. 90-33310. - Braun-Hirsbrunner Trudy 90-5854. - Bru Rita 90-41779. - Bühler P. & W. Pfäffli Autotransporte 90-15063. - Frickhnecht Karl Frl. Ca-Verlag 90-20240. - Heller Fritzel George 90-33298. - Hess Hans 90-33298. - Hiltz für Taubstumme und Gehörliche im Vordern Ortli Schweizer Komitee 90-9997. - Keller-Engesser Anton 90-33295. - Lakowitsch Amalie 90-33287. - Lustenberger Emma 90-31185. - Mätzler Guy 90-41777. - Polittsch Heribert 90-33290. - Scherer-Möhl G. 90-33306. - Siegrist Robert 90-33303. - Sommer Hansjörg 90-33289. - Tiefertung AG 90-9468. - Tröhler & Lehmann Elektrowerkzeuge 90-20232. - Zimmermann Heinz 90-33291.

St-Mièr: Bardet Fernand E. 23-3859. - Gagnebin Eric 23-9006.
St-Léger: Fête régionale des actifs 1973-18-5935. - Tutelle de Cortésy J. Mlle 18-7748.
St. Margrethen TG: Baumgartner-Bischofberger B. und V. 90-33305.
St. Margrethen SG: Weber-Zweidler K. und M. 90-41781.
St-Maurice: Studer Yvan 19-21537.
St. Moritz: Kath. Schulverein 70-10149.
St-Pex: Burger Anne employée de bureau 10-55483. - Châtelain Marie-Rose 10-55407. - Dupuz Jeanne employée de commerce 10-55429.
St-Sulpice VD: Fاطر Charles 10-55484. - Gobatto Maria 10-55426.
Saconnin: Piching Régis Ernst Architekt 60-25248.
Salgesch: Mathier Fernand Hotel Central 19-2331.
Sarnen: Fuchs-Vukelic Hermann u. Maria Champ. Zucht 60-25244.
La Sarraz: Schindler Jean-Philippe 10-55505.
Savigny: Ehrensperger Heini 10-55425. - Regamey Marlyse 10-55276.
Schattdorf: Gisler-Schürch Paul 60-41989. - Stadler-Furger E. Metzgerei 60-25239.
Schönenbrunn: Sportclub 60-25228.
Schönenbrunn: Rihs Hans Schreinerei Schwadernau 25-2844. - Olivares-Ehrbar G. u. L. Schwadernau 25-4917.
Schiers: Samariter Verein 70-10151.
Schlieren: Arnold Luciano 80-89679. - Blaser Erwin Bauunternehmung 80-30698. - Bonifazi Rosina Frau 84-22568. - Gignep-Klein Theres 84-22560. - Höfle Hugo Sachbearbeiter 80-89658. - Inglin Gerhard Werkmeister 80-89703.
Schönbühl-Urtenen: Augsburg Alfred Mechaniker 30-65550. - Häberli Heinz Fernmeldeassistent 30-65531.
Schönenbrunn: Baumann Ernst Metzgerei 90-11051.
Schütz: Frey-Felber Werner und Rita Spenglerie 60-22518.
Schwarzenbach (Hutwil): Arai-Service-Station Jakob Suter 49-3288.
Schwerzenbach: Hajak Egon 80-2214.
Seedorf BE: Andres-Seliger Fritz 25-41477. - Kammer Hans Aspi 25-41499.
Seewis Dorf: Graf Rolf 70-16184.
Seftigen: von Gunten Detlef Personalchef 30-65364. - Walther Heinrich 30-58468.
Schneberger: Emonet Léonce directeur MO 19-21540. - Métroz Roger chef de gare 19-21545. - Ribordy François 19-21549. - Voutaz Ronald La Garde 19-21556.
Le Sentier: Monjeon-Reymond Roberte 10-32329.
Seuzach: Fischer Walter Kantonspolitist 50-22922.
Seuzach: Lemmenmeier-Reinhart Albert u. Adelheid 84-31790.
Silenen: Freiwillige Feuerwehr 60-25247.
Sion: Mouvement national républicain section du Valais 19-10364. - Stoekli Jacques-Philippe 19-21533. - Wolff Louis-Michel avocat stagiaire 19-10361.
Sissach: Ebner Frida Frau 40-58457.
Solothurn: Kipfer Martha 45-13597. - Schaller Franz Dr. u. Martha 45-11006. - Tschopp Marie 45-10683. - Waser Mirta 45-11854. - Wegmann Peter 45-11102.
Soneboz: Althaus P. A. Radio-TV. empl. électr.-dept. service 25-9016.
Sonvilier: Hari-Isler A. 23-9005. - Jeanneret Edgar 23-9007.
Spiegel B. Bern: Bertossa Francesco 30-65533. - Kreis Peter lic. iur. 30-65577. - Maeder Ernst 30-65572.
Spiez: Cefala Rosa 84-22573. - Dubs Heidi 50-26533. - Europhone AG Rediune Service (Switzerland) Ltd. 80-34331.
Stäfa: Hirszel Robert Hista-Werkzeuge 84-9180.
Stans: Verband Schweiz. Feldpost-Uof Wettkämpfe 1973 60-7880.
Starkirch: Müller Hans-Rudolph 46-10959.
Stein AG: Haarmann Ulrike Verkäuferin 40-58470.
Stettler: Furrer-Maria Architekt-Baumgartner-Bartmann Margrit 60-25245.
Stettlen: Häusler Bernhard dipl. Vers.-Fachmann 30-65574.
Stuckishaus: Roth Friedrich Dr. med. Arzt Herrenswohnungen 30-12126.
Stutz: Amstutz Werner 50-26350. - Bolliger-Ruppert Elke 50-14870. - Loser-Frei P. u. R. 50-23498.
Sursee: Bürgisser Werner Betriebssekretär PTT 60-62412. - Kaufmann Marie-Theres 60-62410. - Lipp Walter 60-41972.
Suscéaz: Tharin Viviane 10-55339.
Suzer: Metz 25-31118. - Morgenthaler Olga Mörigen 25-41493.
Tafers: Stiftung Heimatmuseum des Senesberks 17-8499.
Täferwil: Müller Margrit Frl. 85-10830. - Schlagenhaut Gertrud Frau 85-10832. - Schumacher Christina Frl. 85-10834. - Wachter Lina Frau 85-10835.
Tamins: Poplutz Werner & Günther Ursch Team für Grafik und Werbung 70-10148.
Täuffelen: Schläppli Max Konstr.-Schlosser 30-65366.
Tavanass: Caduf Eigen 70-16185.
Tavannes: Froncillo Giovanni 25-18354.
Tecknau: Bürgin Hansruedi Bauhörer 40-67988.
Territet: Weiss-Anex Walter et Hermance mécanicien 18-7743.
Teufenthal AG: Schweizer Verband Volksheldent Wohlfahrtsrat der Injenta AG 90-7091.
Thun: Baumann Hans eidg. dipl. El-Installateur 40-58478.
Thüringen: Kammermann Peter 49-5436.
Thun: Amstutz-Pürro Maria Frau 30-65585. - Baur Barbara Frl. 30-65576. - Galli-Zbären Jean Leher Dürrenast 30-65537. - Gosteli Armin Angst. Dürrenast 30-65569. - Gyr-Bischoff Moritz Verwalter 30-65547. - Hugler K. & H. R. Schmid Inkassobüro 30-31211. - Baumert Ernst Allmendigen 30-55088. - Scholberger Alfred eidg. Beamter Allmendigen 30-55085. - Spöhr Werner Meister 30-65465. - Studer-Sterle N. Frau Dürrenast 30-65542.
La Tour-de-Peilz: Jussas-Vassaux Anette Mme 18-7735.
Tramelan: Rüegg Guide compte prive 25-41509.
Travers: Serra-Navarro Antonio 20-16817.
Trimbach: Hug Albert 46-10964. - Wyss-Meyer J. und C. 40-67960.
Trub: Kohler Hans Breifräger 30-54350.
Twyss: Feinrecht Jürg 25-41496. - Barrot Hans 25-41504.
Uebeschi: Berger Paul Werkmeister 30-65487.
Uetendorf: Zbinden Alfred Elektromonteur 30-65371.
Uetligen: Rber Fritz u. Frieda 30-55084.
Uffikon: Kath. Pfarramt Uffikon-Buchs 60-25243.
Ultingen am See: Deringer-Osterwalder Held Lehrerin 84-22521.
Ungentstringen: Lohmeier Heinz 84-22454. - Suter Rolf Dek.-Grafiker 80-89662.
Unterfelden: Baumgartner Walter Lagerchef 50-23505.
Urdford: Fontanellas-Wenger Heinz u. Margrit 84-31808. - Meier Rosmarie Frau 84-22487. - Weber-Lutz Rudolf und Dolores 80-72031. - Zenhäuser Beatrice 84-22461.
Uster: Hunziker Peter 84-22567. - Lenz-Schärer Jürg 90-39590. - Pfiffner Regina Schwester 84-22426. - Schönhölzer Elsbeth Kinderschwester 84-22390.
Uzwil: Schuchter-Milik E. und M. 90-33307.
Valerys-sous-Ursins: Clerc Marcel 10-55414.
Valloorbe: Fontanazz Marlyse 10-32283.
Vaumarcus: Camp romand des femmes prot. 23-214.
Vernier: Bondat-Loup Charles et Madeleine M. et Mme 12-21249. - Imens Rose-Marie Mme agence Solange 12-21266.
Ves Verrières: Evard J.-M. 10-16810. - Loew Edouard 20-16815.
Vevras: G

Wattenwil: Landesring d. Unabhängigen Wattenwil u. Umgebung 30-32817. — Stalder-Kupferschmid Wilhelm u. Lina 30-65591.
Wattwil: Pensionskasse der Angestellten der Heberlein & Co AG 90-14206. — Pensionskasse der Betriebsangestellten und des Stundentlohnpersonals der Heberlein & Co AG 90-1384. — Rüeegg-Büeler K. und M. 90-33279.
Weggis: Stiftung Kranken- und Notfallfahrzeug Weggis und Umgebung 60-10088.
Weinfelden: Stiftung Hofacker 85-2329.
Weinigen ZH: Meier Ursula L. dipl. Architektin 80-89634.
Wettingen: Meyer-Kunz T. Frau 50-23515. — Pfadfinderabtl. Burghorn Busskase 50-15041. — Paff-Stoffel Peter u. Walburga 50-23497.
Wetzikon ZH: New Life Stefan Rychlik 84-9587. — Bianchi Roger Ing. Techn. HTL Robenhausen 80-70208. — Böhm-Egolf Paul und Frieda 80-89671.
Wil SG: Strässle-Preisig A. und M. 90-33297.
Winterthur: Achermann-Ehrsam Elisabeth 84-22513. — Bachmann Walter techn. Fachspezialist 84-22404. — Baumann Karl Verkäufer 84-22494. — Böni-Ulmann Franz u. Josy 84-22462. — Büchi Kurt Schlosser 84-22525. — Büsser Margrit Verkäuferin 84-22489. — Christl. Versammlung André Gignoux 84-9591. — Christen Heinz 84-22465. — Engler Max Magaziner Stadel 84-22507. — Eppers Rudolf Kältemonteur 84-22463. — Gallmann Karl 84-22427. — Gatzmann-Badetscher Jakob 84-22434. — Graf Martha Frau 84-22430. — Grüttler-Roth F. und M. 84-22410. — Gysler Emma 84-22423. — Gysler Willi 84-22554. — Gut-Felix Ulf. und E. 84-22553. — Hegge-Hansruedi 84-22448. — Hotz, Herbert 84-31834. — Kramer Hans Alflaval Vertretung 84-9586. — Lehmann Paul R. 84-22415. — Liga für Menschenrechte Sektion Winterthur 84-9582. — Lunardi Eugen 84-22402. — Marty Robert 84-22520. — Müller-Bucher Gertrud 84-22312. — Paratte Aimé Buchhalter 84-22300. — Puorger Claudio 84-22457. — Quartierverein

Aeusseres Lind 84-9581. — Rast Walter 84-22524. — Schatzmann Bruno Spengler 84-22541. — Schaufelbühl-Zanger Jda 84-22428. — Schmid-Ilie Paul Tiefbauzeichner 84-31794. — Sewifloor AG 84-9390. — Solenthaler Peter 84-22289. — Stäheli-Oswald Oskar 84-22561. — Szczepanski-Denzler H. u. M. 84-22500. — Tischhauser Irmgard Laborantin 84-22551. — Zbinden-Hogg Kurt u. Gertrud 84-22488.
Witterswil: Hartz V. und A. Taxihalter 40-31013.
Wolhusen: Voney-rodal AG 60-65241.
Worb: Hirt Paul Samariter AG 60-65243.
Worben: Matthey Ruth 25-18343.
Worblaufen: Daepfen Ernst Autospengler 30-65459. — Schweizer Verband Volksdienst Zürich Soldatenstube 30-33142. — Stucki Otto kant. Beamter 30-65543.
Wünnewil: Czibula Mihaly 30-54353. — Esseiva Marcel kaufm. Angestellter 17-9096.
Würenlingen: Schild-Müller F. u. L. Mechaniker 50-23519.
Yverdon: Boesch Rolande 10-55240. — Erb Lorraine 10-53412. — Joly Robert et Nelly 10-52304. — Martin-Michoud A. et J. M. et Mme 10-32293. — Oberson Françoise 10-53414. — Ulrich-Friühaut Thérèse employée 10-53404.
Yvonand: Nobs Michel 10-32300.
Zäziwil: Kohler Hanspeter Dr. 80-65523.
Zetzwil: Schaller Th. Kleintransporte 50-17270.
Zizers: Tsetgel Toni 70-16159.
Zofingen: Humm Frieda 46-10958. — Oherhansli Eduard 46-10957.
Zollikoberg: Erismann-Bögli Margrit Sekretärin 80-87012.
Zollikofen: Blanchard Nicolas et Christiane 30-58462. — Feurer Peter Verkaufschef 30-65587. — Konrad Heidi Frau Büroangestellte 30-65565. — Tschumi Hansruedi Masch.-Schlosser 30-65482.
Zollikon: Lendi Rolf R. Generalunternehmung AG 80-7789.

Zuchwil: Baumann Josef 45-20334.
Zug: Gabriel Franz 60-41985. — Huber-Arnold Michael u. Margrit 60-62408. — Tricova AG 60-25227.
Zumikon: Meierhans-Grieder Dieter Chemie-Laborant 84-31804.
Zuzwil: Aeschbach Robert dipl. Ing. chem. ETH 84-31795. — Aivaliotis Dimitrio 84-22527. — Alcaro Giuseppe 84-22401. — Ausgleichskasse d. schwiz. Metall-Union AHV/IV/EO 80-2520. — Balzer Emma Frau 84-22469. — Bättig Joh. Cauffeur 84-22436. — Baumberger AG Zürich 80-3265. — Baumgartner Dorli 84-22530. — Beck-Vonobel Alois und Martha 84-31830. — Beer Hansrudolf. — Dispenz-Mitarbeiter 80-89678. — Belluscio Caterina Frau 84-22498. — Bergamin margrith. Büroangestellte 80-89653. — Bertschinger Paul u. Agnes 84-22471. — Bissig-Rüegg Willy 84-22438. — Bonzanigo Federico 84-31793. — Bosi Armando 84-22575. — Boshart-Minzig Eduard und Luise 80-72036. — Brander Rosa Frau 84-22392. — Bregenzner Anny 84-22386. — Buchenhorner Ernst Conto Verscio 80-60198. — Buchemann Ernst techn. Berater 80-72023. — Capobianco Domenico 84-22506. — Cinema Rex 80-8368. — Cren Giuseppina 84-22460. — Dall'Agata Maria 84-22394. — Della Casa Angelico Erbenkonto 80-70207. — Diem Max SBB-Beamter 84-31823. — Dittrich Alma Frau 84-22485. — Dimitroglou Neranzia Frau 84-22536. — Dreifuss-Nordmann Berta 80-89672. — Dürst Heinz techn. Angestellter 80-89634. — Eichenberger-Isler Ernst 84-31828.
 Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Hypothekbank Lenzburg

Einladung an die Aktionäre zur Generalversammlung

Samstag, den 17. Februar 1973, 15 Uhr, in der Mühlematt-Turnhalle Lenzburg.

Verhandlungsgegenstände:

1. Konstituierung.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1972 sowie Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung.
5. Umfrage.

Eintrittskarten können bis 15. Februar 1973 gegen Bestellschein bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. Februar 1973 an bei sämtlichen Niederlassungen unserer Bank auf.

Lenzburg, den 24. Januar 1973

Der Verwaltungsrat

Bank in Reinach

Unsere Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 22. Februar 1973, nachmittags 16 Uhr, in den Saalbau in Reinach eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1972 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von 6 Mio. Franken auf 9 Mio. Franken.
5. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der Kapitalerhöhung.
6. Statutenänderung.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Büros in Reinach, Beinwil am See, Seengen, Suhr, Teufenthal und Gontenschwil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Dieselben können unter Angabe der Aktiennummern bis 20. Februar 1973 an unseren Schaltern bezogen werden.

Reinach, den 26. Januar 1973

Der Verwaltungsrat

SI Belmont SA Martigny, Martigny

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 17 février 1973, à 11 h., en l'étude du notaire François Delisle, rue Charles-Monnard 1, à Lausanne.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Transfert du siège social.
2. Modification de la raison sociale.
3. Modification des statuts.
4. Divers.

Le conseil d'administration

Fonsélex

Dividende de l'exercice 1971/1972 payable le 1^{er} février 1973 par le coupon N° 8 à la banque Keyser Ullmann SA, 12, rue St-Victor, 1211 Genève 12.

Ce dividende sera de fr. 28.- brut. Il sera payable à raison de fr. 27.40 net pour les résidents étrangers munis d'un affidavit bancaire de non-résidence, et de fr. 19.60 net pour les parts détenues par les résidents suisses.

Aufruf

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 16784, haltend per 1. Januar 1973 Fr. 5 320.05, ausgestellt von der Volksbank Willisau AG, Filiale Luzern.

Der allfällige Inhaber dieses Sparhefts wird hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten der Volksbank Willisau AG, Filiale Luzern, vorzuweisen. Andernfalls wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt.

Luzern, den 3. Februar 1973

Volksbank Willisau AG
Filiale Luzern

Zu kaufen gesucht
neuer, guterhändler

**Schreib-
automat**

Tel. (01) 35 95 12

HAIN Huile de chardons comestible, profitable
normalisante aux personnes d'un certain âge

Normalise la lipidémie cholestérolé
EN PLUS: E-Huile de chardons (SFM 2236 V, riche en vitamine E).
La vitamine E est ajoutée comme vitamine non-synthétique et augmente la convertibilité de l'huile.
Prix: env. 10% plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.
En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.
Documentation par: R. & H. Neuenchwander, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 62 22/23/24

OSCAR

Geschenk-Neuheiten
für Aktionäre
Eröffnungen
Generalversammlungen
Kunden
Jubiläen
Personalienlässe
Sales Promotion
Tagungen
Verweise
Weihnachten

Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
Schiedgasse 119
Tel. 01 45 57 97

Für Miete oder Kauf gesucht

Fabrikationshalle
zirka 20x40 m

für ruhiges, umweltfreundliches Gewerbe.

Ebenerdig mit guter Zufahrt. Vorzugswiese in der Nordostschweiz.

Offerten sind zu richten unter Chiffre T 70042 an Publicitas, 3001 Bern.

Es macht Ihnen Spass

Ihre Französischkenntnisse mit

«Conversation et Traduction»

der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen. Halbjährlich Fr. 12.20, jährlich Fr. 24.-

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!

Emmentaler Blatt AG,
3550 Langnau BE, Tel. (035) 2 19 11

Nachwächterdienste

und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend

ALLIANZ-BEWACHUNG AG
Sonneggstrasse 24
Tel. 062/22 35 88
4600 Olten

Landbesitz schützt Sie vor der Inflation

Florida Indian Lake Estates, die Bauzone mit vollständiger Erschliessung und allen notwendigen Anlagen.

Das speziell dem Schweizer Qualitätsstandard entsprechende Projekt mit Grundbucheintragung möchten wir Ihnen anlässlich einer faszinierenden Besichtigung vom 17. bis 24. Februar 1973 vorstellen. Anlagemöglichkeit ab Sfr. 23'000.-, auch mit Anzahlung. Alle Flüge mit Linien-Jets, alles inbegriffen ab Sfr. 1900.-, ab Zürich.

Auskünfte, Unterlagen und Reservationen durch die Generalagentur

MARTIN WOBMANN
EIDG. DIPL. IMMOBILIEN-TREUHÄNDER
Gerbeweg 33, 8708 Männedorf, Tel. 01 74 16 94

Inserate erschliessen den Markt

WOLFF & HOLZ

WOLFF & HOLZ
EIDG. DIPL. IMMOBILIEN-TREUHÄNDER
Gerbeweg 33, 8708 Männedorf, Tel. 01 74 16 94

Mittlerer Industriebetrieb der chemischen Branche im Raum Olten-Zofingen sucht auf spätestens Mitte dieses Jahres einen

Chef Rechnungswesen und Finanzen

Die Stelle wird zufolge Rücktritts des bisherigen Stelleninhabers (Prokurist) aus Altersgründen frei.

Es handelt sich um eine selbständige, verantwortungsvolle und ausserordentlich ausbaufähige Position, die entsprechend dotiert ist. Sie umfasst die Leitung der Bereiche Finanzbuchhaltung, Statistik, betriebliches Rechnungswesen und Vermögensverwaltung sowie die Bearbeitung von Personal- und Versicherungsfragen. Als Finanzchef sind Sie wichtiges direktes Bindeglied zur Geschäftsleitung.

Wenn Sie über eine fundierte kaufmännische Ausbildung mit soliden Kenntnissen und Erfahrung im Rechnungswesen verfügen und zur loyalen Mitarbeit an verantwortungsvoller Stelle im Kaderteam meiner Auftraggeberin bereit sind, kann schreiben oder telefonieren Sie mir doch bitte möglichst bald.

Dr. M. Röthlisberger
dipl. Bücherexperte VSB
Hildanusstrasse 3, 3000 Bern 25
Telefon 031 / 42 27 32
Herrn Brügger verlangen

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Soeben erschienen

VERZEICHNIS DER VERWALTUNGSRÄTE DER SCHWEIZ. AKTIENGESELLSCHAFTEN
Ausgabe 1973

Ueber 50000 Informationen, ein unentbehrlicher Führer durch die Schweizer Wirtschaft

NUR NOCH WENIGE EXEMPLARE
Kaufpreis Fr./DM 90.-
durch
MOSSE-Annoncen AG
Limmatquai 94
8023 Zürich
oder den Buchhandel

Kisten & Holzwarenfabrik

Tel. 064/541115 · C. Lauber AG 5705 Hallwil